



# MANUEL D'INSTALLATION

Climatiseur avec inverseur à SYSTÈME *VRV*

FXAQ15AUV1B  
FXAQ20AUV1B  
FXAQ25AUV1B  
FXAQ32AUV1B  
FXAQ40AUV1B  
FXAQ50AUV1B  
FXAQ63AUV1B

EU – Safety declaration of conformity  
 EU – Sicherheits-Konformitätserklärung  
 EU – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza  
 EU – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια  
 EU – Declaratie de conformitate relativă a siguranței

EC – Déclaration de conformité sobre seguridad  
 EC – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza  
 EC – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια  
 EC – Declaratie de conformitate relativă a siguranței

EU – Základní prohlášení o shodě  
 EU – Основні відомості про відповідність  
 EU – Základní prohlášení o shodě  
 EU – Основні відомості про відповідність

EU – Základní prohlášení o shodě  
 EU – Основні відомості про відповідність  
 EU – Základní prohlášení o shodě  
 EU – Основні відомості про відповідність

EU – Základní prohlášení o shodě  
 EU – Основні відомості про відповідність  
 EU – Základní prohlášení o shodě  
 EU – Основні відомості про відповідність

**Daikin Europe N.V.**  
 01 000 déclare sous sa seule responsabilité que les produits à which this declaration refers:  
 02 000 erklärt in alleiniger Verantwortung, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden:  
 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:  
 04 000 verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:  
 05 000 declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:  
 06 000 δηλώνει κάτω από την αποκλειστική του ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται αυτή η δήλωση:  
 07 000 δηλώνει κάτω από την αποκλειστική του ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται αυτή η δήλωση:  
 08 000 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:

**FXAQ15AU1B, FXAQ20AU1B, FXAQ32AU1B, FXAQ50AU1B, FXAQ40AU1B, FXAQ63AU1B,**

01 are in conformity with the following directives (or regulations), provided that the products are used in accordance with our instructions:  
 02 folgende Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden:  
 03 sont conformes à la(s) directive(s) ou règlement(s) suivants, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:  
 04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:  
 05 están en conformidad con la(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:  
 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
 07 συμμορφώνονται με την(σ) οδηγία(σ) ή κανονισμό(σ), υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:  
 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

**Machinery 2006/42/EC\*\***  
**Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU\***

01 following the provisions of:  
 02 gemäß den Bestimmungen für:  
 03 conformément aux dispositions de:  
 04 volgens de bepalingen van:  
 05 siguiendo las disposiciones de:  
 06 secondo le disposizioni di:  
 07 σύμφωνα με τις προδιαγραφές των:  
 08 seguindo as disposições de:  
 09 в соответствии с положениями:

01 Note\* as set out in <A> and judged positively by <B>  
 02 Hinweis\* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>  
 03 Remarque\* telles que définies dans <A> et évaluées positivement par <B> conformément au Certificat <C>  
 04 Bemerk\* zwaas uiteenzet in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig het Certificat <C>  
 05 Nota\* tal como se estabelece em <A> e avaliado positivamente por <B> de acordo com o Certificado <C>

06 Nota\* som anges i <A> och godkännt av <B> enligt Certifikat <C>  
 07 Znakulovot\* otkazano u skladu s <A> i pozitivno ocijenjeno od <B> prema Certifikatu <C>  
 08 Nót\* skilafurðingun er í samræmi við <A> og hefur verið gætt af <B> samkvæmt Gættunarskilmálum <C>  
 09 Nót\* skilafurðingun er í samræmi við <A> og hefur verið gætt af <B> samkvæmt Gættunarskilmálum <C>

01 000 déclare sous sa seule responsabilité que les produits à which this declaration refers:  
 02 000 erklärt in alleiniger Verantwortung, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden:  
 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:  
 04 000 verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:  
 05 000 declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:  
 06 000 δηλώνει κάτω από την αποκλειστική του ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται αυτή η δήλωση:  
 07 000 δηλώνει κάτω από την αποκλειστική του ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται αυτή η δήλωση:  
 08 000 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:

01\*\* Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.  
 02\*\* Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.  
 03\*\* Κοινωνία Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συμπληρώσει το αρχείο τεχνικών κατασκευών.  
 04\*\* Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.  
 05\*\* Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.  
 06\*\* Daikin Europe N.V. è autorizzata a compilare il Archivio de Costruzione Tecnica.  
 07\*\* Daikin Europe N.V. har tillåtelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.  
 08\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.  
 09\*\* Κοινωνία Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συμπληρώσει το αρχείο τεχνικών κατασκευών.  
 10\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.  
 11\*\* Daikin Europe N.V. är befullmäktigad att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.  
 12\*\* Daikin Europe N.V. har tillåtelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.

01 000 déclare sous sa seule responsabilité que les produits à which this declaration refers:  
 02 000 erklärt in alleiniger Verantwortung, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden:  
 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:  
 04 000 verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:  
 05 000 declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:  
 06 000 δηλώνει κάτω από την αποκλειστική του ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται αυτή η δήλωση:  
 07 000 δηλώνει κάτω από την αποκλειστική του ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται αυτή η δήλωση:  
 08 000 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:

01 000 déclare sous sa seule responsabilité que les produits à which this declaration refers:  
 02 000 erklärt in alleiniger Verantwortung, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden:  
 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:  
 04 000 verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:  
 05 000 declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:  
 06 000 δηλώνει κάτω από την αποκλειστική του ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται αυτή η δήλωση:  
 07 000 δηλώνει κάτω από την αποκλειστική του ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται αυτή η δήλωση:  
 08 000 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:

**DAIKIN**

Hiromitsu Iwasaki  
 Director  
 Ostend, 1st of October 2022

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
 Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

**UKCA – Safety declaration of conformity**

**Daikin Europe N.V.**

declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:

**FXAQ15AUV1B, FXAQ20AUV1B, FXAQ25AUV1B, FXAQ32AUV1B, FXAQ40AUV1B, FXAQ50AUV1B, FXAQ63AUV1B,**

are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:

S.I. 2008/1597: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008\*\*  
S.I. 2016/1091: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016\*

as amended,

following the provisions of:           BS EN 60335-2-40,

\* as set out in **<A>** and judged positively by **<B>** according to the **Certificate <C>**.

<A>	DAIKIN.TCF.024H1
<B>	—
<C>	—

\*\* Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.



## TABLE DES MATIÈRES

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ .....	1
2. AVANT L'INSTALLATION .....	3
3. SÉLECTION DU LIEU D'INSTALLATION .....	6
4. INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE .....	7
5. TRAVAUX DE TUYAUTERIE DE FLUIDE FRIGORIFIQUE .....	11
6. TRAVAUX DE TUYAUTERIE D'ÉVACUATION .....	13
7. TRAVAUX DE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE .....	15
8. MODE DE RACCORDEMENT DES CÂBLES ET EXEMPLE DE RACCORDEMENT .....	16
9. RÉGLAGES SUR SITE .....	22
10. ESSAI DE FONCTIONNEMENT .....	23
11. FICHE TECHNIQUE DU CÂBLAGE .....	24

Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

### 1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement les "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" avant d'installer l'appareil de climatisation et veillez à l'installer correctement.

Signification des avis AVERTISSEMENT et ATTENTION.

Tous deux sont des notifications importantes pour la sécurité. Veillez à les respecter.

 **AVERTISSEMENT** .. Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des blessures ou la mort.

 **ATTENTION** ..... Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des dégâts ou des blessures pouvant être graves en fonction des circonstances.

Une fois l'installation effectuée, procédez à un essai afin de vérifier que l'équipement fonctionne sans aucun problème. Expliquez ensuite au client comment utiliser et entretenir l'équipement à l'aide du manuel d'utilisation. Demandez au client de ranger le manuel d'installation avec le manuel de fonctionnement pour s'y reporter par la suite.

#### **AVERTISSEMENT**

- Demander au revendeur ou à du personnel qualifié d'effectuer l'installation.  
 Ne pas essayer d'installer le climatiseur soi-même. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installer le climatiseur conformément aux instructions de ce manuel d'installation.  
 Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Lors de l'installation de l'unité dans une petite pièce, prenez des mesures pour que le fluide frigorigène ne dépasse pas la concentration limite en cas de fuite.  
 Contactez votre distributeur pour plus d'informations. Si le fluide frigorigène fuit et dépasse la concentration limite, cela peut entraîner un manque d'oxygène.
- Veiller à n'utiliser que les pièces et accessoires spécifiés pour les travaux d'installation.  
 Ne pas utiliser les pièces spécifiées peut entraîner la chute de l'unité, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.

- Installer le climatiseur sur une fondation suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité.  
Une fondation pas assez solide peut entraîner la chute de l'équipement et provoquer des blessures.
- Les travaux électriques doivent être effectués par un électricien qualifié, conformément aux législations et réglementations locales et au présent manuel d'installation. Veillez à mettre en place un circuit d'alimentation électrique dédié et ne raccordez jamais de câblages supplémentaires au circuit existant. Une capacité d'alimentation insuffisante ou des travaux électriques incorrects peuvent entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Veillez à mettre le climatiseur à la terre.  
Ne mettez pas l'appareil à la terre sur un tuyau utilitaire, un parafoudre ou la terre d'un téléphone.  
Une mise à la terre incomplète peut causer une électrocution ou un incendie.  
Un courant de surtension de la foudre ou d'une autre source peut endommager le climatiseur.
- Veiller à installer un disjoncteur de fuite à la terre.  
Ne pas installer un disjoncteur de fuite à la terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Veillez à mettre l'alimentation de l'unité hors circuit avant de toucher toute pièce électrique.  
Le fait de toucher une pièce sous tension peut entraîner une décharge électrique.
- Pour le câblage, utilisez les câbles indiqués, que vous devez raccorder et fixer fermement, de manière à ce qu'aucune force extérieure aux câbles ne soit appliquée sur les raccords de bornes.  
Si les câbles ne sont pas fermement raccordés et fixés, cela peut entraîner une surchauffe, un incendie, etc.
- Le câblage pour l'alimentation électrique et le câblage entre les unités intérieures et extérieures doivent être mis en place et effectués correctement, et le couvercle du boîtier de commande doit être bien fermé, de manière à ce que le câblage ne puisse pas pousser vers le haut les pièces structurelles, telles que le couvercle.  
Si le couvercle n'est pas fermé correctement, cela risque de provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Si le gaz frigorigène fuit pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone.  
Des gaz toxiques peuvent être produits si du réfrigérant entre en contact avec une flamme.
- Après avoir terminé l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz frigorigène.  
Des gaz toxiques peuvent être produits si du gaz frigorigène fuit dans la pièce et entre en contact avec une source de feu comme un thermoventilateur, un poêle ou une cuisinière.
- Ne touchez pas directement le réfrigérant qui a fui des tuyaux de réfrigérant ou d'autres endroits, car vous risqueriez d'avoir des gelures.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.

---

### ATTENTION

- Procédez aux travaux de tuyauterie d'évacuation correctement, conformément au présent manuel d'installation, et isolez le tuyau de manière à éviter la condensation.  
Des conduites d'évacuation inadaptées peuvent entraîner des fuites d'eau à l'intérieur et des dommages matériels.
- Installer les unités extérieures et intérieures, le cordon d'alimentation et les câbles de raccord à au moins 1 mètre de téléviseurs ou d'appareils de radio afin d'empêcher les distorsions d'images ou les parasites.  
(Selon la force des signaux entrant, une distance de 1 mètre peut ne pas être suffisante pour éliminer les parasites.)
- Installez l'unité intérieure aussi loin que possible des lampes fluorescentes.  
Si un kit sans fil est installé dans une pièce avec des lampes fluorescentes de type éclairage électronique (à inverseur ou à démarrage rapide), la distance de transmission de la télécommande peut être plus courte que prévu.
- Ne pas installer le climatiseur dans les endroits suivants:
  1. Où il y a une haute concentration de brume d'huile minérale ou de vapeur (dans une cuisine par exemple).  
Les pièces en plastique peuvent se détériorer, ce qui peut entraîner la chute de pièces ou des fuites d'eau.
  2. Où des gaz corrosifs tels que du gaz d'acide sulfurique sont produits.  
Les tuyaux en cuivre ou les pièces brasées risquent de rouiller et d'entraîner des fuites de fluide frigorigène.
  3. En présence d'une machine qui génère des ondes électromagnétiques et où la tension fluctue souvent (dans une usine, par exemple).  
Le système de commande risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui entraîne un mauvais fonctionnement de l'unité.

4. Où des gaz inflammables peuvent fuir, où il y a des fibres de carbone ou des poussières inflammables en suspension dans l'air ou lorsque des produits volatiles inflammables, tels que du diluant pour peinture ou de l'essence, sont manipulés.  
Faire fonctionner l'unité dans de telles conditions peut entraîner un incendie.
- Ce climatiseur n'a pas été conçu pour être utilisé dans une atmosphère présentant des risques d'explosion.
  - Le niveau de pression sonore est inférieur à 70 dB(A).
- 

## 2. AVANT L'INSTALLATION

**N'exercez aucune pression sur les parties en résine lorsque vous ouvrez l'unité ou lorsque vous la déplacez après l'avoir ouverte.**

**Veillez à vérifier le type de réfrigérant R410A à utiliser avant d'entreprendre des travaux. (L'utilisation d'un type incorrect de réfrigérant empêche l'unité de fonctionner correctement.)**

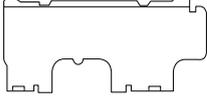
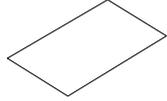
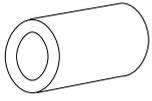
- Lorsque vous ouvrez l'unité ou que vous la déplacez après l'avoir ouverte, veillez à la soulever en saisissant les pattes de soulèvement sans exercer de pression sur les autres pièces, en particulier les tuyaux d'évacuation et les autres pièces en résine.
- Décider d'une ligne de transport.
- Pendant le transport, laisser l'unité dans son emballage jusqu'au lieu d'installation. Utilisez une élingue de matériau doux, lorsque le déballage est indispensable, ou des plaques de protection conjointement avec une corde pour soulever, afin de ne pas endommager ou rayer l'unité.
- Se référer au manuel d'installation de l'unité extérieure pour les articles qui ne sont pas décrits dans ce manuel.
- Ne vous débarrassez d'aucune pièce nécessaire à l'installation tant que cette dernière n'est pas terminée.

### 2-1 PRÉCAUTIONS

- Veiller à lire ce manuel avant d'installer l'unité intérieure.
- Lorsque vous choisissez un lieu d'installation, reportez-vous au gabarit d'installation.
- Cette unité, autant interne qu'externe, peut être installée dans un magasin et un milieu dédié à l'industrie légère. L'installation de cette unité dans une maison peut provoquer des interférences électromagnétiques.
- Confiez l'installation à votre revendeur ou à un technicien qualifié. Une installation inadéquate peut provoquer des fuites et, dans le pire des cas, une électrocution ou un incendie.
- N'utilisez que les pièces fournies avec l'unité ou des pièces remplissant les caractéristiques requises. Des pièces non spécifiées pourraient provoquer la chute de l'unité ou des fuites et, dans le pire des cas, une électrocution ou un incendie.
- Ne pas installer ou faire fonctionner l'unité dans les pièces décrites ci-dessous.
  - **Pièces chargées d'huile minérale ou saturées de vapeur et de gouttelettes d'huile, comme les cuisines. (Les parties en plastique pouvant se détériorer, l'unité pourrait tomber ou des fuites pourraient se produire.)**
  - **Pièces contenant des gaz corrosifs, tels que les gaz sulfureux. (Les conduites en cuivre et les points de soudure au laiton pouvant se corroder, le réfrigérant pourrait fuir.)**
  - **Là où des gaz volatiles inflammables tels que du diluant ou de l'essence sont utilisés.**
  - **Dans des endroits exposés à des gaz combustibles et là où des gaz volatiles inflammables tels que du diluant ou de l'essence sont utilisés. (Du gaz à proximité de l'unité peut s'enflammer.)**
  - **Là où des machines peuvent générer des ondes électromagnétiques. (Le système de commande peut mal fonctionner.)**
  - **Là où l'air contient une haute concentration de sel, comme en bord de mer et où les fluctuations de voltage sont importantes comme dans les usines. Également dans les véhicules ou les bateaux.**

## 2-2 ACCESSOIRES

Vérifiez que les accessoires suivants sont inclus avec l'unité.

Nom	(1) Plaque d'installation	(2) Vis de fixation de la plaque d'installation	(3) Gabarit en papier pour l'installation	(4) Ruban isolant
Quantité	1 jeu	8 pièces → FXAQ15,20,25,32 type 9 pièces → type FXAQ40,50,63	1 pièce	1 pièce
Forme		 M4 × 25L		

Nom	(5) Serre-fils	(6) Vis de fixation	(Autre) • Manuel de fonctionnement • Manuel d'installation
Quantité	1 grand 3 petits	2 pièces	
Forme		 M4 × 12L	

## 2-3 ACCESSOIRES EN OPTION

- Il y a deux types de télécommandes: câblée et sans fil. Sélectionner une télécommande selon le désir du client et l'installer à l'endroit approprié.

Type de télécommande		Modèle
Type câblée		BRC1H*, BRC1/2/3E*, BRC1D*
Type sans fil	Type à pompe à chaleur	BRC7EA628
	Type à refroidissement seulement	BRC7EA629

\* Reportez-vous au manuel d'installation joint à la télécommande.

### REMARQUE

- Si le client désire utiliser une télécommande non-listée ci-dessus, sélectionner une télécommande selon le désir du client après avoir consulté les catalogues et la documentation technique.

**Veillez prêter une attention particulière aux points ci-dessous pendant l'installation et après avoir terminé le travail, vérifiez le tableau suivant.**

**a. Points à vérifier après avoir terminé le travail**

Points à vérifier	Ce qui risque de se produire si cela est mal exécuté.	Vérifier
Les unités intérieure et extérieure sont-elles bien fixées?	Les unités peuvent tomber, provoquant des vibrations ou du bruit.	
L'unité extérieure est-elle complètement installée?	L'unité peut présenter des dysfonctionnements ou les composants peuvent griller.	
L'essai de fuite de gaz est-il terminé?	Cela peut entraîner un rafraîchissement insuffisant.	
L'unité est-elle bien isolée?	De l'eau de condensation peut goutter.	
L'écoulement de l'évacuation est-il régulier?	De l'eau de condensation peut goutter.	
Le voltage d'alimentation correspond-il à celui indiqué sur la plaque signalétique?	L'unité peut présenter des dysfonctionnements ou les composants peuvent griller.	
Les câblages et tuyauteries sont-ils corrects?	L'unité peut présenter des dysfonctionnements ou les composants peuvent griller.	
L'unité est-elle mise à la terre correctement?	Dangereux dans le cas d'une fuite électrique.	
Les dimensions du câblages sont-elles conformes aux spécifications?	L'unité peut présenter des dysfonctionnements ou les composants peuvent griller.	
Les sorties ou entrées d'air de l'unité intérieure ou extérieure sont-elles bloquées?	Cela peut entraîner un rafraîchissement insuffisant.	
La longueur de la tuyauterie de fluide frigorigène et la charge supplémentaire de fluide frigorigène sont-elles dûment notées?	La charge de fluide frigorigène dans le système n'est pas vidée.	

**b. Points à vérifier au moment de la livraison**

Consultez également la section "CONSIGNES DE SÉCURITÉ".

Points à vérifier	Vérifier
Le couvercle du boîtier de commande, le filtre à air, la grille d'aspiration sont-ils fixés?	
Avez-vous expliqué les opérations en montrant les instructions de l'utilisateur à votre client?	
Avez-vous remis le manuel d'instructions à votre client?	

**c. Points à expliquer à propos du fonctionnement**

Les points du mode d'emploi signalés par ⚠ AVERTISSEMENT et ⚠ ATTENTION traitent de possibilités de lésions corporelles ou de dommages matériels outre l'emploi général du produit. Il est donc essentiel que vous fournissiez une explication approfondie des descriptions et que vous demandiez à votre client de lire le mode d'emploi.

**2-4 REMARQUE POUR L'INSTALLATEUR**

Veillez à montrer à vos clients comment utiliser correctement l'unité (en particulier le nettoyage des filtres, l'utilisation des différentes fonctions et le réglage de la température) en leur faisant effectuer eux-mêmes les opérations à l'aide du mode d'emploi.

### 3. SÉLECTION DU LIEU D'INSTALLATION

#### (1) Choisissez un lieu d'installation remplissant les conditions suivantes et approuvé par votre client.

- Dans l'espace supérieur (comprenant l'arrière du haut) de l'unité intérieure où l'eau ne peut dégouliner du tuyau de réfrigérant, du tuyau d'évacuation, du tuyau d'eau, etc.
- Où le mur est suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité intérieure.
- Où un espace suffisant pour l'installation et l'entretien est assuré.

#### (Reportez-vous à la Fig. 1 et Fig. 2)

- Dans un endroit où il est possible d'assurer une distribution optimale de l'air.
- Où rien ne bloque le passage de l'air.
- Où la condensation peut être correctement évacuée.
- Où le mur n'est pas trop incliné.
- Pas exposé à des gaz combustibles.
- Où il est possible de raccorder un tuyau entre les unités intérieure et extérieure dans les limites permises. (Reportez-vous au manuel d'installation de l'unité extérieure.)
- Installez les unités intérieures et extérieures, les câbles d'alimentation et de transmission à au moins 1 m de distance des téléviseurs et radios afin d'éviter distorsions d'images et parasites. (Selon le type et la source des ondes électriques, les parasites peuvent être audibles même à plus de 1 m.)
- Ne pas installer l'unité intérieure à moins de 2,5 m au-dessus du plancher. Lorsque cela est inévitable, prendre les mesures nécessaires pour garder les mains hors de l'entrée d'air.
- Là où l'air froid (chaud) atteint toute la pièce.

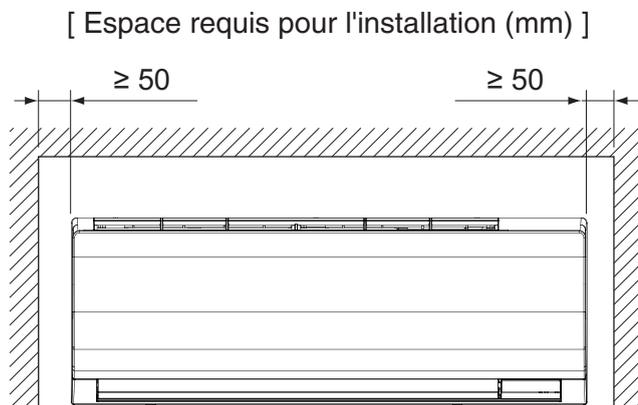


Fig. 1

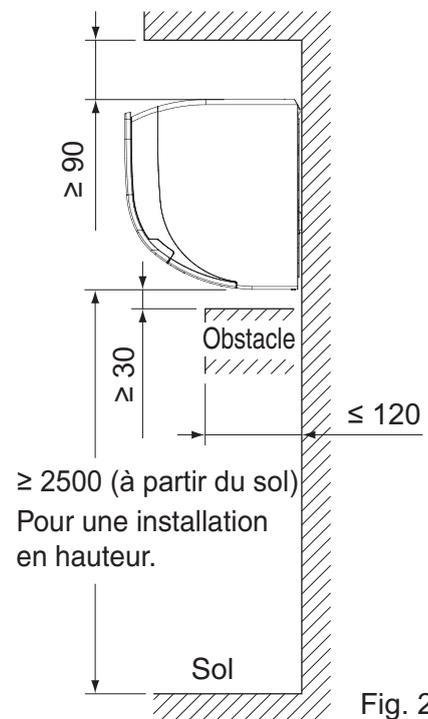


Fig. 2

#### — ⚠ ATTENTION —

- Les unités intérieure et extérieure, le câblage d'alimentation électrique et le cordon de télécommande doivent être installés à au moins 1 m des téléviseurs ou des radios. Ceci afin d'éviter toute interférence avec la réception des images et du son. (Il est possible que des interférences se produisent même à 1 m de distance, selon la qualité de la réception.)
- Si vous installez le kit sans fil, la distance du signal envoyé par la télécommande pourra être plus courte si des lampes fluorescentes à démarrage électrique (telles que des lampes à inverseur, à démarrage rapide, etc.) se trouvent dans la salle. L'unité intérieure doit être installée aussi loin que possible des lampes fluorescentes.

#### (2) Évaluez si le lieu d'installation de l'unité pourra supporter son poids total et renforcez-le si nécessaire avec des planches, des poutres, etc. avant de procéder à l'installation. Avant d'installer l'unité, renforcez en outre le lieu d'installation pour éviter bruits et vibrations.

#### (3) L'unité intérieure ne doit pas être installée directement sur le mur. Utilisez la plaque d'installation fournie (1) avant d'installer l'unité.

## 4. INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIURE

- Lors de l'installation, utilisez exclusivement des accessoires et pièces aux caractéristiques indiquées.

### ⚠ ATTENTION

- Installez l'unité de sorte qu'elle ne s'incline ni latéralement ni vers l'avant.
- Ne tenez pas l'unité par les volets horizontaux lorsque vous la soulevez. (Ceci peut endommager les volets horizontaux.)

#### (1) Pratiquez le trou de passage des tuyaux.

- Le passage des tuyaux de réfrigérant et d'évacuation peut être effectué de l'une des 6 manières suivantes: par la gauche, par la partie inférieure gauche, par l'arrière gauche, par la droite, par la partie inférieure droite et par l'arrière droite. **(Reportez-vous à la Fig. 3)**

#### (2) Enlevez la plaque d'installation (1) de l'unité et montez-la au mur.

(Une vis fixe temporairement le panneau d'installation à l'unité.)

##### (Reportez-vous à la Fig. 3)

(a) Fixez la plaque d'installation (1) au mur à l'aide de vis ou de boulons.

- Si vous utilisez les vis de fixation du panneau d'installation (2), fixez-le avec au moins 4 vis de chaque côté (pour un total de 8 vis (catégorie 15-32), de 9 vis (catégorie 40-63)) de la position du tasseau d'installation recommandée sur le gabarit d'installation en papier fourni (3).
- Si vous utilisez des boulons, fixez-le à l'aide d'un boulon M8 – M10 de chaque côté (2 boulons en tout).
- Si le mur est en béton, utilisez des boulons de fondation (M8 – M10) disponibles dans le commerce.

#### (3) Si vous faites passer les tuyaux par la gauche, par la partie inférieure gauche, par la droite ou par la partie inférieure droite, pratiquez le trou de passage des tuyaux dans la grille avant. (Reportez-vous à la Fig. 4)

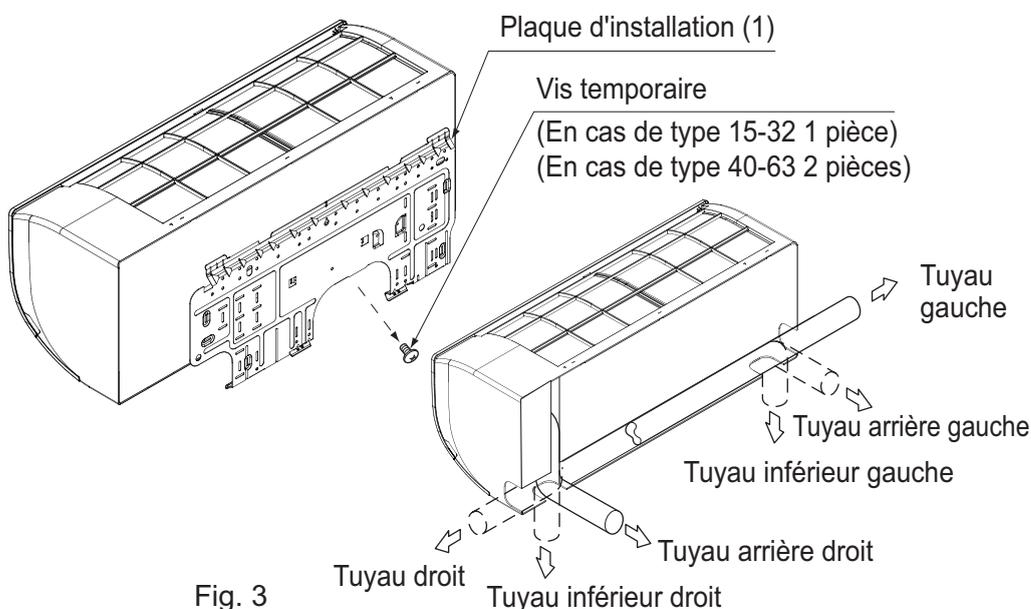


Fig. 3

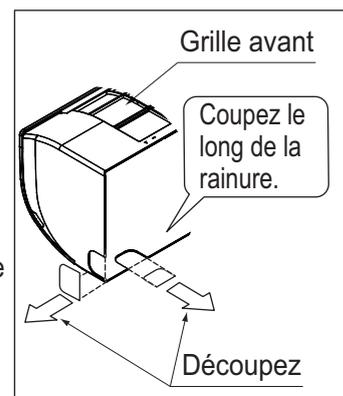


Fig. 4

**(4) Enlevez le panneau avant et le couvercle de service. (Reportez-vous à la Fig. 5)**

**< Mode de démontage du panneau avant et du couvercle de service >**

- (1) Ouvrez le panneau avant par son point d'arrêt.
- (2) Poussez les crochets situés de chaque côté du panneau avant vers les côtés de l'unité principale et enlevez le panneau. (Vous pouvez également enlever le panneau avant en le faisant coulisser vers la gauche ou vers la droite et en le tirant en avant.)
- (3) Enlevez la vis du couvercle de service et tirez la poignée vers l'avant.

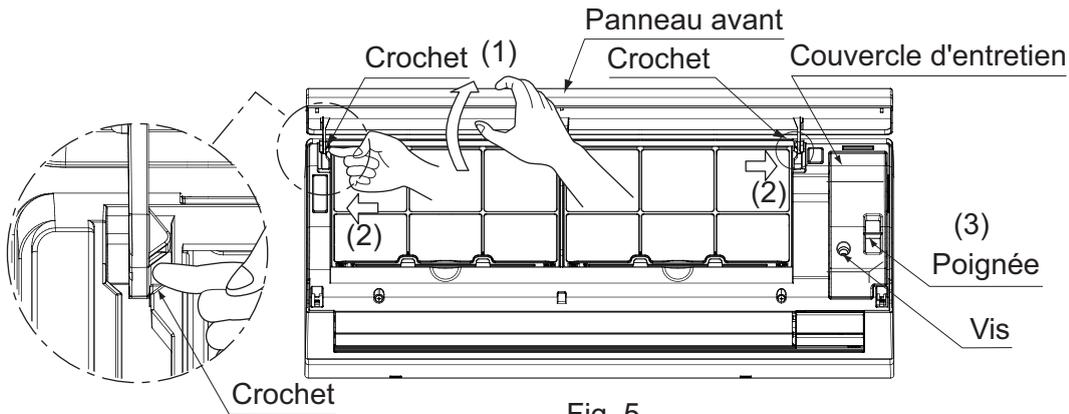


Fig. 5

**(5) Pointez le tuyau dans la direction par laquelle il passera.**

**Tuyaux passant par la droite, par la partie inférieure droite et par l'arrière droite (Reportez-vous à la Fig. 6)**

- Enroulez ensemble les tuyaux d'évacuation et de réfrigérant dans le ruban isolant (4) de manière à ce que le tuyau d'évacuation soit en dessous du tuyau de réfrigérant.

**Tuyauterie passant par la gauche, par la partie inférieure gauche et par l'arrière gauche**

- Enlevez la grille avant. (Reportez-vous à la Fig. 7)

**< Mode de démontage de la grille avant >**

Démontez la grille avant comme indiqué ci-dessous lorsque vous fixez l'unité intérieure avec des vis ou lorsque vous montez les accessoires optionnels (télécommande sans fil, carte à circuits imprimés de l'adaptateur, etc.).

- (1) Enlevez le panneau avant.
- (2) Retirez les vis (2 points en cas de catégorie FXAQ15,20,25,32/3 points en cas de catégorie FXAQ40,50,63) de fixation de la grille avant.
- (3) Enlevez les languettes (3 points) de fixation de la grille avant en les poussant dans le sens des flèches.
- (4) En prenant soin de ne pas coincer les volets horizontaux, démontez la grille avant en la tirant dans le sens de la flèche.

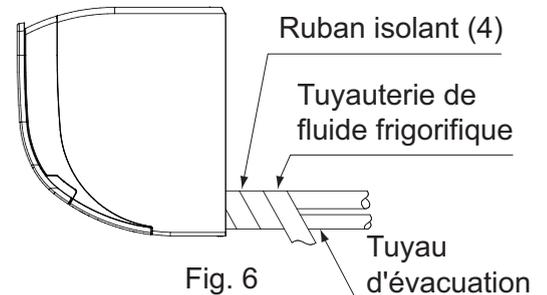


Fig. 6

**ATTENTION**

- Retirez le carton qui se trouve entre le filtre et l'échangeur de chaleur. Reportez-vous à la figure ci-dessous.

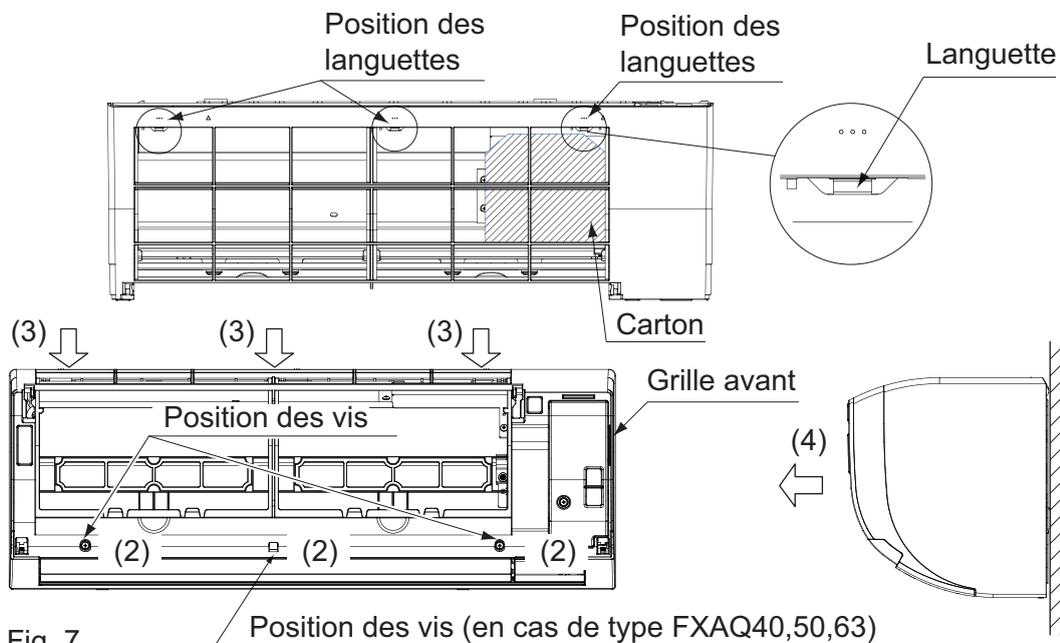


Fig. 7

- Enlevez le bouchon d'évacuation, la conduite isolante et le flexible d'évacuation du bac de récupération et changez-les de place. **(Reportez-vous à la Fig. 8)**
- Raccordez d'avance le tuyau de réfrigérant local en le faisant coïncider avec les marques des tuyaux de liquide et de gaz gravées sur la plaque d'installation (1).

**< Placement du flexible d'évacuation et du bouchon d'évacuation >**

- Enlevez le bouchon d'évacuation et la conduite isolante.
- Enlevez le tuyau d'évacuation et faites-le passer à gauche.
- Faites passer le bouchon d'évacuation et la conduite isolante à droite.

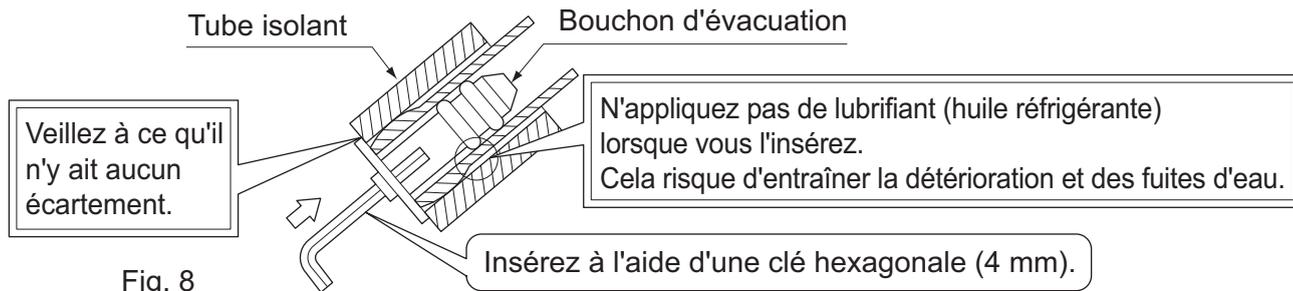


Fig. 8

**(6) Accrochez l'unité intérieure à la plaque d'installation. (Reportez-vous à la fig. 9.)**

- Placer un tampon entre le mur et l'unité intérieure à ce moment-là facilitera le travail.

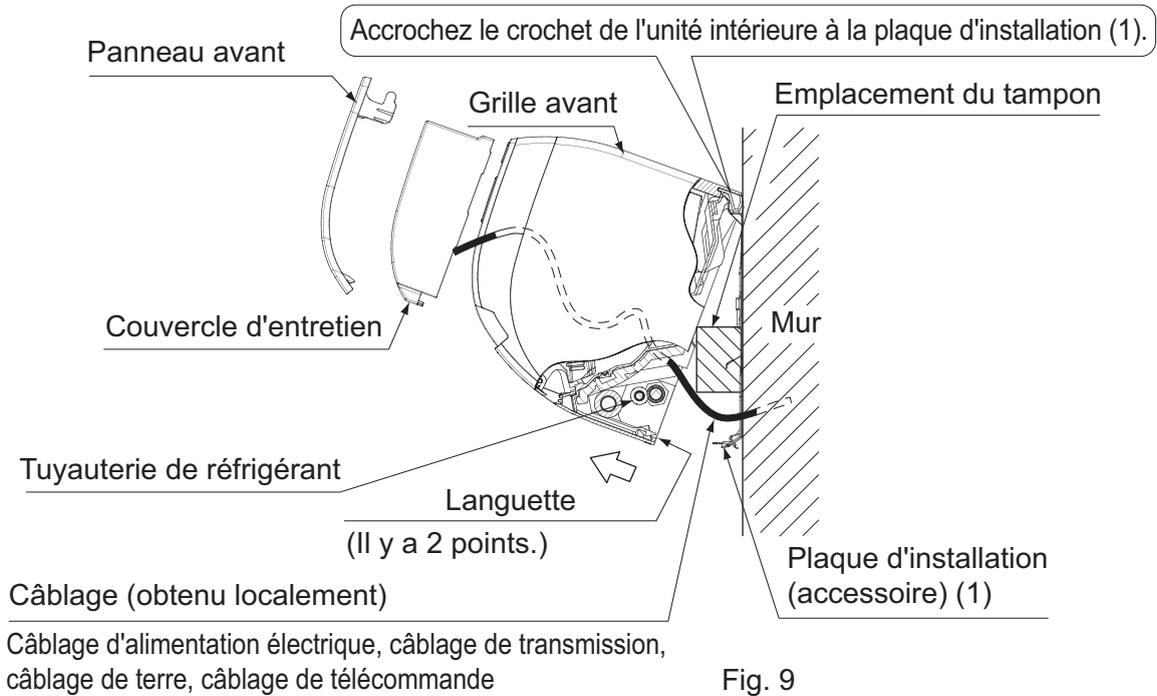


Fig. 9

**Tuyauterie passant par la droite, par la partie inférieure droite et par l'arrière droite**

- Faites passer le flexible d'évacuation et la tuyauterie de réfrigérant dans le mur.

**(7) Faites passer le câble d'alimentation, le câble de transmission, le câble de terre et le câble de télécommande à travers la gaine, de l'arrière à l'avant de l'unité intérieure.**

**(8) Raccordez les tuyaux. (Reportez-vous au point "5. TUYAUTERIES DE FLUIDE FRIGORIFIQUE" et à la Fig. 10.)**

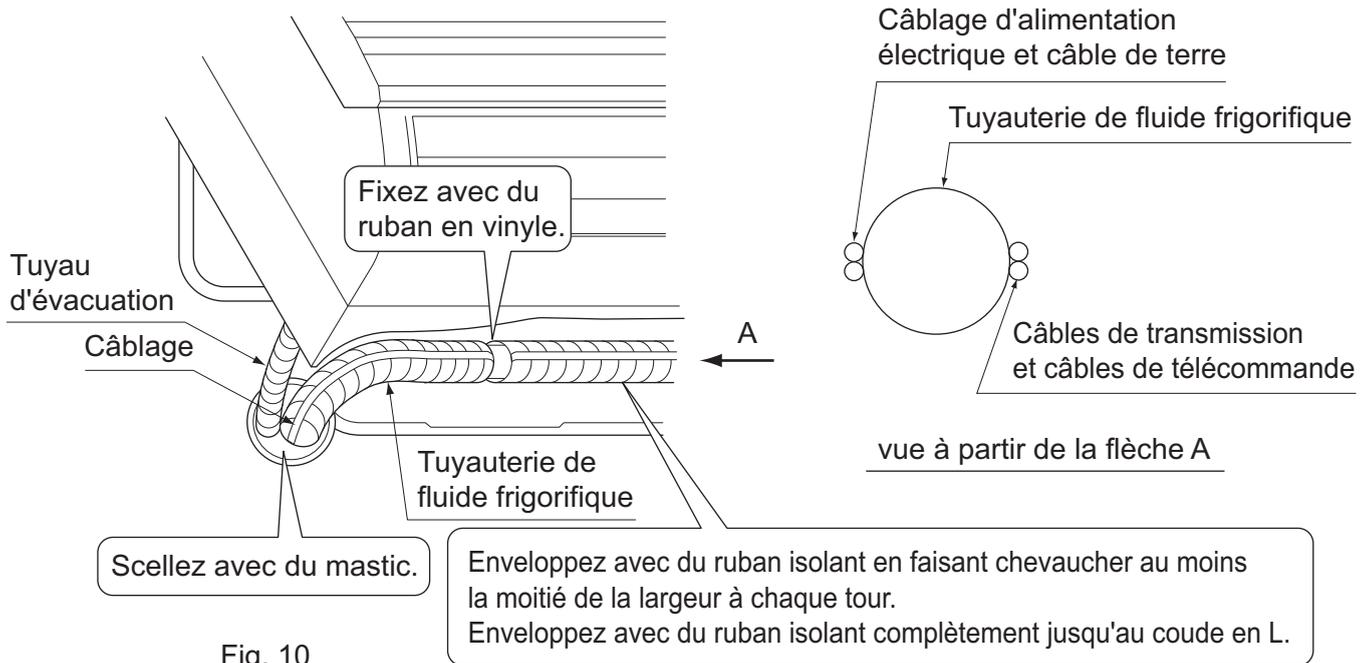


Fig. 10

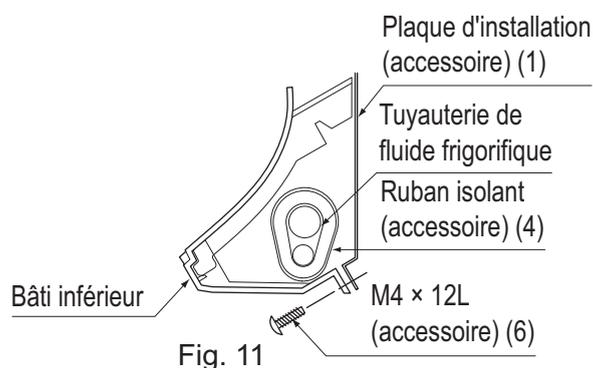
- Afin d'éviter l'influence des parasites de la ligne d'alimentation sur les câbles de transmission et de télécommande, maintenez ces derniers le plus loin possible des câbles d'alimentation/de terre. Comme indiqué sur la figure, maintenez les câbles d'alimentation et de terre ensemble. Maintenez les câbles de transmission et de télécommande ensemble et acheminez-les en les maintenant à bonne distance des câbles d'alimentation/de terre (à savoir, de l'autre côté des câbles d'alimentation/de terre). Ensuite, fixez-les bien au tuyau de réfrigérant.
- Scellez le trou de passage des tuyaux avec du mastic.

**(9) Appuyez des deux mains sur les deux bords inférieurs de l'unité intérieure et accrochez la languette située à l'arrière de l'unité intérieure à la plaque d'installation (1). (Reportez-vous à la fig. 9.)**

- Enlevez alors le tampon que vous avez placé à l'étape (6).
- Assurez-vous que les câbles d'alimentation, de transmission, de terre et de télécommande ne soient pas coincés dans l'unité intérieure.

#### ■ Vissage de l'unité intérieure

- Enlevez la grille avant. **(Reportez-vous à la Fig. 7)**
- Fixez l'unité intérieure à la plaque d'installation (1) à l'aide des vis de fixation (6). **(Reportez-vous à la Fig. 11)**



## 5. TRAVAUX DE TUYAUTERIE DE FLUIDE FRIGORIFIQUE

<Pour les tuyauteries de fluide frigorigère de l'unité extérieure, voir les instructions d'installation jointes à l'unité extérieure.>

<Exécutez entièrement l'isolation thermique de chaque côté des tuyaux de gaz et de liquide. Autrement, une fuite d'eau pourrait se produire.>

(Lors de l'utilisation d'une pompe à chaleur, la température des tuyaux de gaz pouvant atteindre jusqu'à environ 120°C, utilisez une isolation suffisamment résistante.)

<En outre, si la température et l'humidité des sections des tuyaux de réfrigérant dépassent 30°C ou HR80%, renforcez l'isolation du réfrigérant. (20 mm ou plus épaisse.) De la condensation peut se former à la surface du matériau isolant.>

<Avant de poser les tuyaux de réfrigérant, vérifiez le type de réfrigérant utilisé. Le fonctionnement ne pourra être correct si les types de réfrigérant ne sont pas les mêmes.>

### — ⚠ ATTENTION —

- Utilisez un coupe-tubes et un évasement adaptés au type de réfrigérant.
- Appliquez de l'huile éthylique ou de l'huile acétique autour de l'évasement avant de procéder au raccordement.
- Pour éviter que de la poussière, de l'humidité ou des corps étrangers ne s'infiltrent dans les conduites, pincez leur extrémité ou recouvrez-les d'un ruban adhésif.
- Ne permettez à rien d'autre que le réfrigérant désigné de se mélanger au circuit du réfrigérant, tel que l'air, etc. En cas de fuite de réfrigérant lorsque vous travaillez sur l'unité, aérez immédiatement la pièce.

- Ne mélangez pas d'air ou d'autres gaz avec le réfrigérant spécifié dans le cycle de réfrigération.
- Aérez la salle si du gaz réfrigérant fuit pendant les travaux.
- L'unité extérieure est chargée de fluide frigorigère.
- Utiliser des tuyaux en alliage de cuivre sans soudure. (ISO 1337)

- Veillez à utiliser conjointement une clé à écrous et une clé dynamométrique, comme indiqué sur le dessin, lorsque vous branchez des tuyaux à l'unité ou que vous les en débranchez. **(Reportez-vous à la Fig. 12)**
- Reportez-vous au "Tableau 1" pour les dimensions des évasements.
- Lorsque vous raccordez l'écrou évasé, enduisez l'évasement (à l'intérieur et à l'extérieur) d'huile éthylique ou d'huile acétique, faites-le tout d'abord tourner trois ou quatre fois, puis serrez-le. **(Reportez-vous à la Fig. 13)**
- **N'approchez pas de l'huile toutes les pièces en résine pour montage des vis (telles que les plaques de pression des tuyaux).** Si de l'huile adhère, la solidité des pièces en résine pour montage des vis pourra être amoindrie.

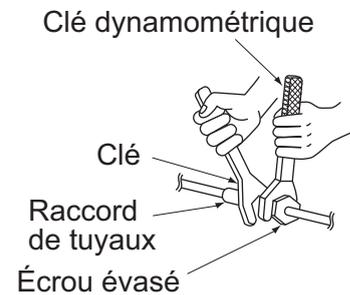


Fig. 12

Appliquez de l'huile d'ester ou de l'huile d'éther uniquement à l'intérieur

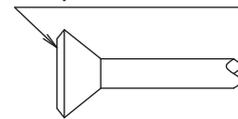


Fig. 13

**ATTENTION**

- Trop serrer les écrous évasés peut provoquer leur rupture ou une fuite de réfrigérant.

**REMARQUE**

- Utilisez l'écrou évasé fourni avec le corps principal de l'unité.

Tableau 1

Dimension des tuyaux	Couple de serrage (N·m)	Dimensions A de l'évasement (mm)	Évasement
Ø6,4 (1/4")	14,2 – 17,2	8,7 – 9,1	
Ø9,5 (3/8")	32,7 – 39,9	12,8 – 13,2	
Ø12,7 (1/2")	49,5 – 60,3	16,2 – 16,6	
Ø15,9 (5/8")	61,8 – 75,4	19,3 – 19,7	

- Reportez-vous au Tableau 1 pour déterminer le couple de serrage correct.

**Lorsque le travail est terminé, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de gaz.**

**ATTENTION**

**PRÉCAUTION À PRENDRE LORS DU SOUDAGE DE LA TUYAUTERIE DE FLUIDE FRIGORIFIQUE**

"N'utilisez pas de fondant lorsque vous soudez les tuyaux de réfrigérant. Par conséquent, utilisez le fil à souder en cuivre au phosphore (BCuP-2: JIS Z 3264/B-Cu93P-710/795: ISO 3677), qui ne requiert pas de fondant."

(Le fondant a une influence très négative sur les tuyaux de réfrigérant. Par exemple, si vous utilisez un fondant à base de chlore, les tuyaux se corroderont ou, en particulier, si le fondant contient du fluor, il endommagera l'huile réfrigérante.)

- Avant de braser les tuyaux de réfrigérant locaux, il faut souffler de l'azote gazeux dans les tuyaux pour expulser l'air des tuyaux. Si vous effectuez le brasage sans souffler de l'azote gazeux, une grande quantité de pellicules d'oxyde se développera dans les tuyaux et pourra causer un dysfonctionnement du système.
- Lorsque vous brasez les tuyaux de réfrigérant, ne commencez à braser qu'après avoir effectué la substitution de l'azote, ou pendant que vous introduisez l'azote dans les tuyaux de réfrigérant. Après quoi, connectez l'unité intérieure à l'aide d'un raccord évasé ou à bride.

- L'azote doit être réglé sur 0,02 MPa à l'aide d'une vanne réductrice de pression si vous soudez au laiton lors de l'introduction de l'azote dans les conduites. **(Reportez-vous à la Fig. 14)**

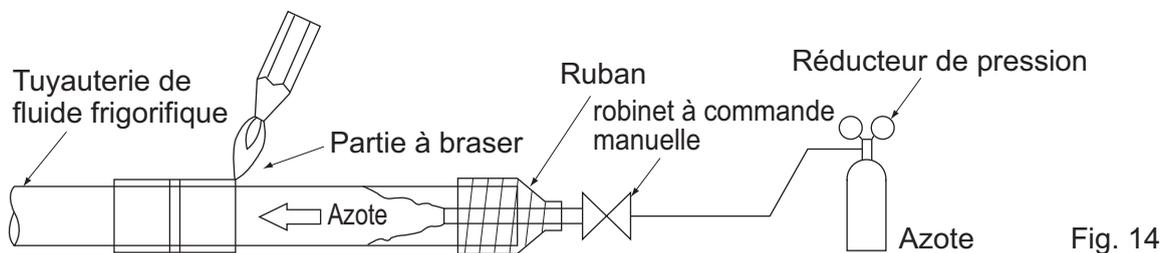


Fig. 14

### ⚠ ATTENTION

Veillez à isoler la tuyauterie sur place, jusqu'au raccordement à l'intérieur de l'unité. Toutes les conduites exposées pourraient former de la condensation ou provoquer des brûlures en cas de contact.

- Après vous être assuré que le gaz ne fuit pas, veillez à isoler les raccords des tuyaux à l'aide des conduites isolantes supplémentaires des tuyaux et du ruban isolant (4). Le ruban isolant (4) doit être enroulé du coude en L à l'extrémité située à l'intérieur de l'unité. **(Reportez-vous à la Fig. 15)**

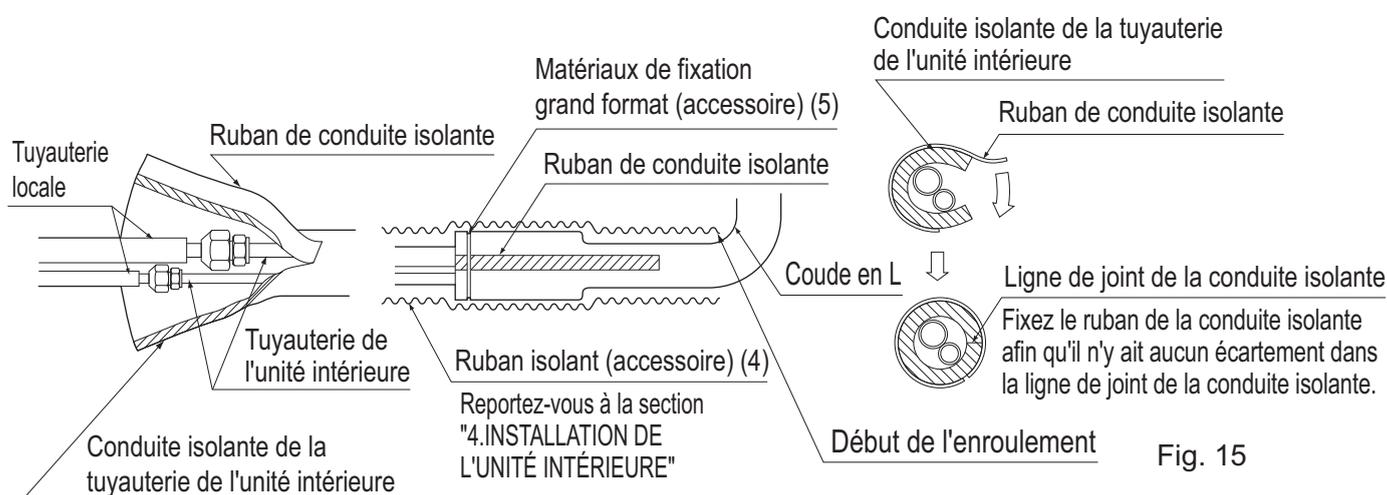


Fig. 15

### ⚠ ATTENTION

Veillez à isoler la tuyauterie sur place, jusqu'au raccordement à l'intérieur de l'unité. Toutes les conduites exposées pourraient former de la condensation ou provoquer des brûlures en cas de contact.

## 6. TRAVAUX DE TUYAUTERIE D'ÉVACUATION

### (1) Installez la tuyauterie d'évacuation. (Reportez-vous à la Fig. 16)

- Le tuyau d'évacuation doit être court et incliné vers le bas et éviter la formation de poches d'air.
- Prêtez attention aux points de la Fig. 16 lorsque vous posez les tuyaux d'évacuation.

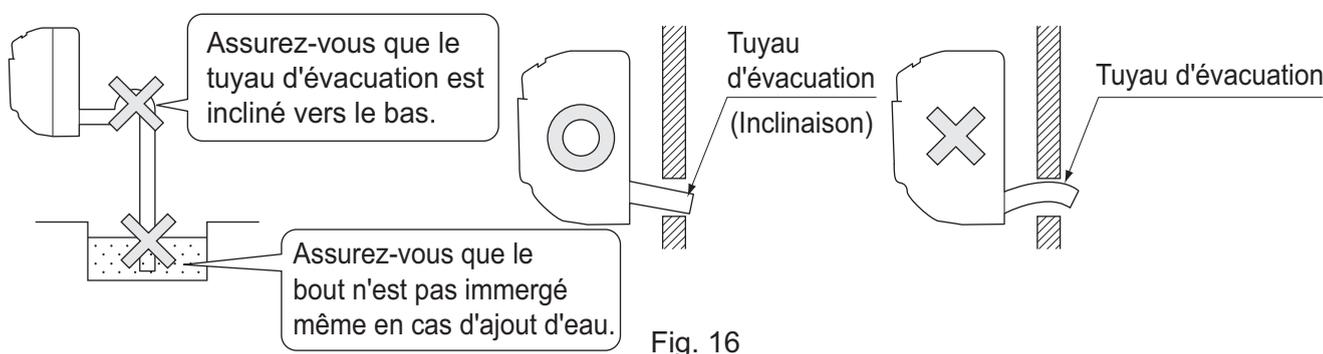


Fig. 16

- Lorsque vous prolongez le tuyau d'évacuation, utilisez un tuyau d'évacuation de prolongement disponible dans le commerce et veillez à isoler la partie prolongée du tuyau d'évacuation situé à l'intérieur. **(Reportez-vous à la Fig. 17.)**

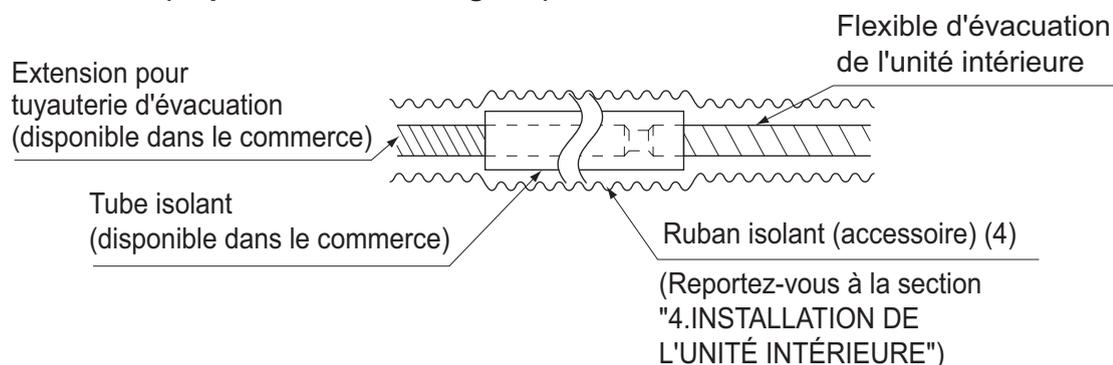


Fig. 17

- Assurez-vous que le diamètre des tuyaux soit supérieur ou égal à celui des tuyaux (en chlorure de vinyle dur, diamètre nominal 13 mm).
- Lorsque vous raccordez directement un raccord de tuyaux en chlorure de vinyle dur (diamètre nominal 13 mm) au flexible d'évacuation raccordé à l'unité intérieure (c'est-à-dire pour la tuyauterie encastrée, etc.), utilisez un raccord de tuyaux en chlorure de vinyle dur (diamètre nominal 13 mm) disponible dans le commerce. **(Reportez-vous à la Fig. 18)**

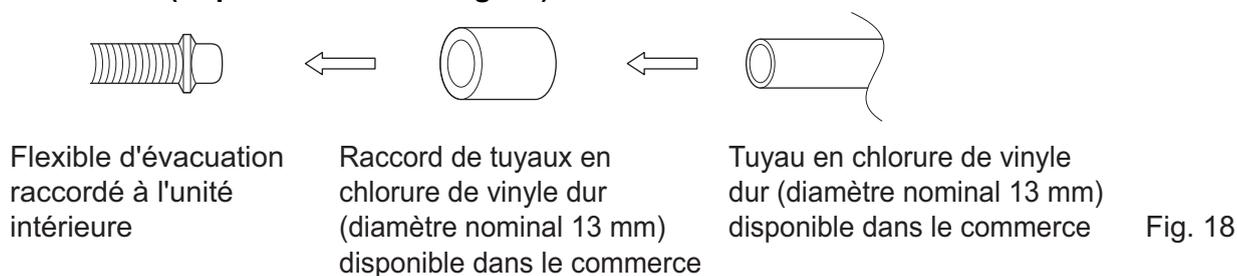


Fig. 18

## (2) Assurez-vous que l'évacuation s'effectue correctement.

- Après avoir posé les tuyaux d'évacuation, vérifiez l'évacuation en ouvrant le panneau avant, **en enlevant le filtre à air**, en versant de l'eau dans le bac à eau et en vous assurant que l'eau s'écoule régulièrement du tuyau d'évacuation. **(Reportez-vous à la fig. 19.)**

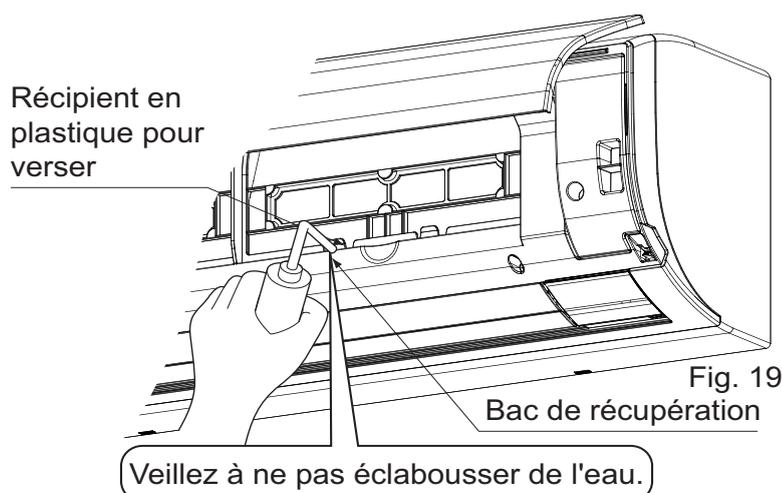


Fig. 19

## ⚠ ATTENTION

- Raccordements de la tuyauterie d'évacuation  
Ne raccordez pas les tuyaux d'évacuation directement sur des tuyaux d'égout qui dégagent une odeur d'ammoniaque. L'ammoniaque des conduites d'écoulement des eaux sales pourrait entrer dans l'unité intérieure via les tuyaux d'évacuation et corroder l'échangeur de chaleur.
- N'oubliez pas que l'accumulation d'eau sur le tuyau d'évacuation bouchera le tuyau d'évacuation.

## 7. TRAVAUX DE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

### 7-1 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- Toutes les pièces, matériaux et travaux électriques procurées localement doivent être conformes aux codes locaux.
- N'utiliser que des câbles en cuivre.
- Pour l'installation électrique, reportez-vous également au "FICHE TECHNIQUE DU CÂBLAGE" fourni avec l'unité.
- Pour les détails concernant le branchement de la télécommande, reportez-vous au manuel d'installation fournie avec la télécommande.
- Tout le câblage doit exécuté par un électricien agréé.
- Ce système se compose de plusieurs unités intérieures. Marquez chaque unité intérieure comme unité A, unité B..., et assurez-vous que les câbles du bornier reliant l'unité extérieure et l'unité BS correspondent. Si le câblage ou la tuyauterie entre l'unité extérieure et une unité intérieure est incorrect, le système peut connaître un dysfonctionnement.
- Un commutateur principal ou d'autres moyens de débranchement ayant une séparation de contact sur tous les pôles doit être intégré dans le câblage fixe en fonction de la législation locale et nationale correspondante. Notez que le fonctionnement reprendra automatiquement si l'alimentation principale est coupée puis rétablie.
- Se référer au manuel d'installation joint à l'unité extérieure pour la taille du câble électrique d'alimentation raccordé à l'unité extérieure, la capacité du disjoncteur et de l'interrupteur et les instructions de câblage.
- Veillez à mettre le climatiseur à la terre.
  - Tuyaux de gaz: peut entraîner des explosions ou un incendie en cas de fuite de gaz.
  - Tuyaux d'eau: mise à la terre sans effet en cas d'utilisation de tuyaux en vinyle dur.
  - Conducteurs de terre de lignes téléphoniques ou paratonnerres: peut entraîner un potentiel électrique anormalement élevé au niveau de la terre en cas de foudre.

### 7-2 CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Unités				Alimentation		Moteur du ventilateur	
Modèle	Hz	Volts	Plage de tensions	MCA	MFA	kW	FLA
FXAQ15AUV1B	50	220 - 240	Max. 264 Min 198	0,3	16	0,040	0,2
FXAQ20AUV1B				0,3	16	0,040	0,2
FXAQ25AUV1B				0,4	16	0,040	0,3
FXAQ32AUV1B				0,4	16	0,040	0,3
FXAQ40AUV1B				0,4	16	0,043	0,3
FXAQ50AUV1B				0,5	16	0,043	0,4
FXAQ63AUV1B				0,7	16	0,043	0,5

MCA: Ampérage min. du circuit (A);

MFA: Ampérage max. du fusible (A)

kW: Puissance nominale du moteur du ventilateur (kW); FLA: Ampérage pleine charge (A)

### 7-3 SPÉCIFICATIONS CONCERNANT LES FUSIBLES ET FILS NON FOURNIS

Modèle	Câblage d'alimentation			Câblage de la télécommande Câblage de transmission	
	Fusibles locaux 	Câble	Taille	Câble	Taille
FXAQ15AUV1B	16 A	H05VV - U3G	La taille et la longueur des câbles doit être conforme aux codes locaux.	Cordon en vinyle gainé ou câble (2 fils)	0,75 - 1,25 mm <sup>2</sup>
FXAQ20AUV1B					
FXAQ25AUV1B					
FXAQ32AUV1B					
FXAQ40AUV1B					
FXAQ50AUV1B					
FXAQ63AUV1B					

La longueur admissible des câbles de transmission et de télécommande est la suivante.

(1) Unité extérieure – Unité Intérieure: 1000 m maximum (Longueur maximum de câble: 2000m)

(2) Unité Intérieure - Télécommande: 500 m maximum

## REMARQUE

1. N'est visible que dans le cas de l'utilisation de tuyaux protégés. Utilisez H07RN-F en cas d'absence de protection.
2. Cordon en vinyle gainé ou câble (Épaisseur isolée : 1 mm ou plus)

## ATTENTION

- Disposez les fils et fixez un couvercle bien fermement de manière que le couvercle ne flotte pas pendant les travaux de câblage.
- Ne serrez pas le câblage de la télécommande et le câblage de transmission conjointement avec le câblage d'alimentation électrique. Cela peut entraîner un dysfonctionnement.
- Le câblage de télécommande et le câblage de transmission doivent être placés à au moins 50 mm du câblage d'alimentation électrique. Si cette directive n'est pas observée, cela peut entraîner un dysfonctionnement dû au bruit électrique.

## 8. MODE DE RACCORDEMENT DES CÂBLES ET EXEMPLE DE RACCORDEMENT

### 8-1 MODE DE RACCORDEMENT DES CÂBLES

#### Méthodes de raccordement des câbles d'alimentation, des unités et des câbles de télécommande

- Câblage d'alimentation électrique et fil de terre  
Dévissez et retirez le couvercle de service.  
Raccordez les câbles d'alimentation et de terre au bornier d'alimentation (3P).  
Ce faisant, réunissez les câbles d'alimentation et de terre à l'aide du (petit) serre-fils fourni (5), puis serrez-les bien à l'aide du (petit) serre-fils fourni (5) conformément à la figure.  
**(Reportez-vous à la Fig. 21)**
- Câbles de transmission et câbles de télécommande  
Dévissez et retirez le couvercle de service.  
Raccordez les câbles de télécommande et les câbles de transmission au bornier (6P).  
Ce faisant, réunissez les câbles de télécommande et les câbles de transmission à l'aide du (petit) serre-fils fourni (5), puis serrez-les bien à l'aide du (petit) serre-fils fourni (5) conformément à la figure.  
**(Reportez-vous à la Fig. 21)**
- Veillez à le fixer pour éviter toute infiltration d'eau, d'insectes ou de petits animaux de l'extérieur. Autrement, un court-circuit pourrait se produire dans le boîtier de commande.

#### [ PRECAUTIONS A PRENDRE ]

Tenez compte des remarques mentionnées ci-dessous lorsque vous reliez le câblage au bornier de raccordement d'alimentation électrique et au bornier de raccordement de télécommande.

#### Couple de serrage des borniers de raccordement

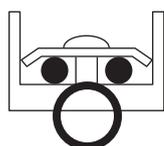
- Utilisez un tournevis approprié pour serrer les vis des bornes. Si la lame du tournevis est trop petite, la tête de la vis risque de s'abîmer et la vis ne pourra pas être serrée correctement.
- Si les vis des bornes sont trop serrées, elles peuvent s'abîmer.
- Reportez-vous au tableau ci-dessous pour le couple de serrage des vis des bornes.

	Taille	Couple de serrage (N·m)
Bornier de raccordement de télécommande (6P)	M3,5	0,79 - 0,97
Bornier d'alimentation et de terre (3P)	M4	1,18 - 1,44

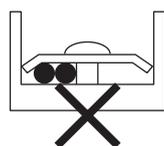
Si aucune borne n'est disponible, conformez-vous aux instructions ci-dessous.

Ne connectez pas des fils de calibres différents à la même borne de terre.

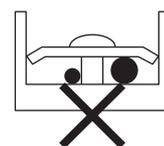
Raccorder les câbles de même diamètre de deux côtés.



Ne pas raccorder les câbles de même diamètre d'un seul côté.



Ne pas raccorder des câbles de différents diamètres.



Un raccordement desserré peut altérer la protection.

## Soyez vigilants avec le câblage d'alimentation

Utilisez une borne ronde du type à sertir pour le raccordement au bornier de l'alimentation électrique. S'il est absolument impossible de l'utiliser, veillez à observer les instructions suivantes. Veillez à dénuder la gaine du câblage d'alimentation électrique sur plus de 40 mm. (**Reportez-vous à la Fig. 20**)

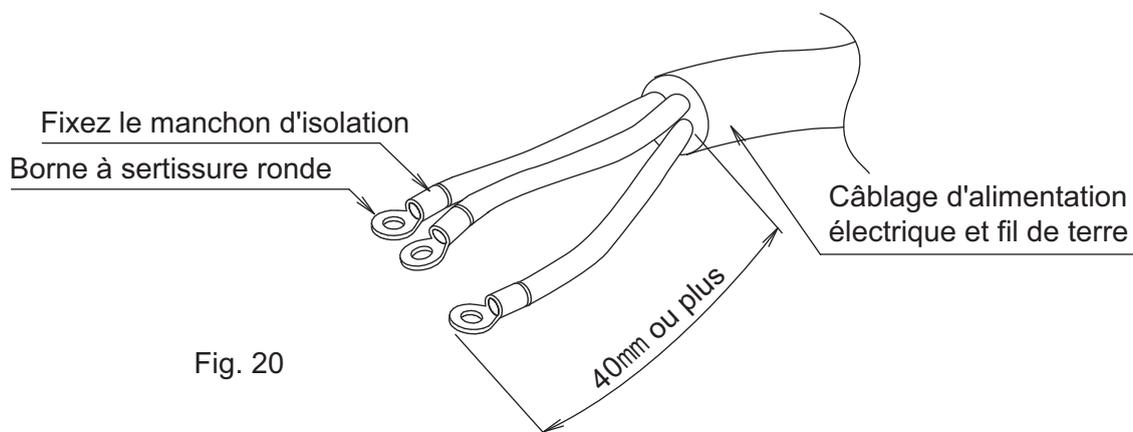


Fig. 20

- Pour le câblage de télécommande, reportez-vous au "MANUEL D'INSTALLATION DE LA TÉLÉCOMMANDE" joint à la télécommande.
- **Ne raccordez jamais les câbles d'alimentation au bornier des télécommandes. Une erreur de ce type peut endommager tout le système.**
- N'utilisez que le fil spécifié et fixez bien les fils aux bornes. Veillez à ce que les fils n'exercent aucune pression externe sur les bornes. Faites en sorte que les câbles soient bien ordonnés afin qu'ils ne gênent pas le fonctionnement des autres équipements, tel que l'ouverture du couvercle du boîtier de commande. Vérifiez que le couvercle se ferme bien. Des connexions incomplètes peuvent provoquer une surchauffe et, dans le pire des cas, une électrocution ou un incendie.

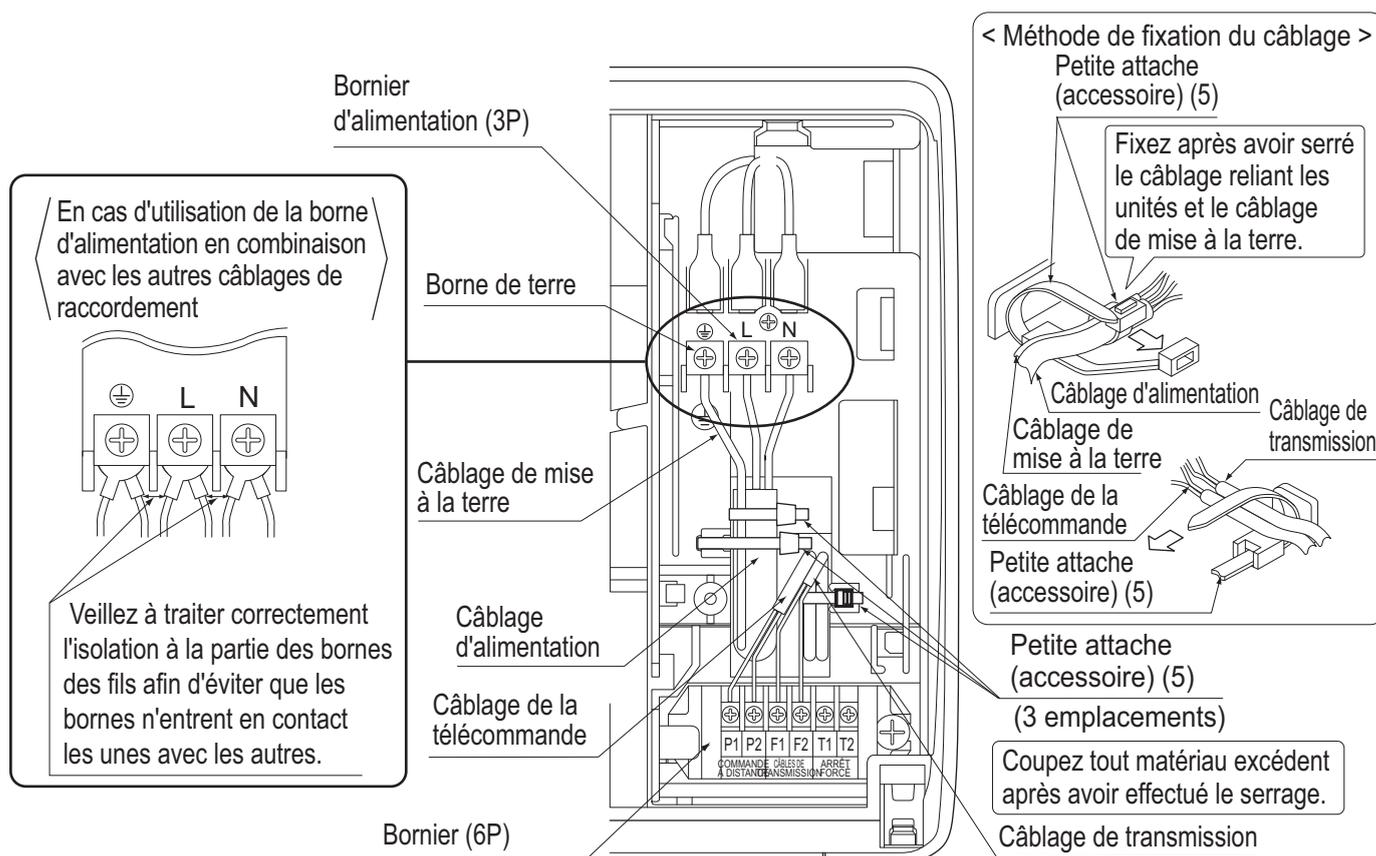


Fig. 21

**ATTENTION**

- Assurez-vous de fixer le matériau de scellement et le mastic (non fourni) sur le trou de passage des câbles pour éviter que l'eau ainsi que les insectes ou d'autres petits animaux ne s'infiltrent à l'intérieur. Autrement, un court-circuit pourrait se produire dans le boîtier de commande.
- Lorsque vous serrez les fils, assurez-vous qu'aucune force ne s'exerce sur les connexions des câbles en vous servant des serre-fils fournis pour les serrer de manière appropriée. En outre, lors du raccordement, assurez-vous que le couvercle du boîtier de commande s'ajuste bien en disposant soigneusement les fils et en fixant bien le couvercle du boîtier de commande. Lorsque vous fixez le couvercle de service, assurez-vous qu'aucun fil ne se coince dans ses bords. Faites passer les câbles à travers les trous de passage des câbles pour éviter de les endommager.
- Assurez-vous que les câbles de télécommande, les câbles de transmission entre les unités et les autres câbles électriques ne sortent pas de l'appareil au même endroit et séparez-les d'au moins 50 mm ou un bruit électrique (parasites extérieurs) pourrait provoquer un dysfonctionnement ou une panne.
- N'utilisez que le fil spécifié et fixez bien les fils aux bornes. Veillez à ce que les fils n'exercent aucune pression externe sur les bornes. Faites en sorte que les câbles soient bien ordonnés et ne gênent pas le dispositif d'enclenchement du couvercle de service. Vérifiez que le couvercle se ferme bien. Des connexions incomplètes peuvent provoquer une surchauffe et, dans le pire des cas, une électrocution ou un incendie.

**8-2 EXEMPLE DE CÂBLAGE**

- Faites correspondre les câbles d'alimentation de chaque unité à un commutateur et un fusible, comme illustré sur le schéma.

**EXEMPLE DE SYSTÈME COMPLET (3 systèmes)**

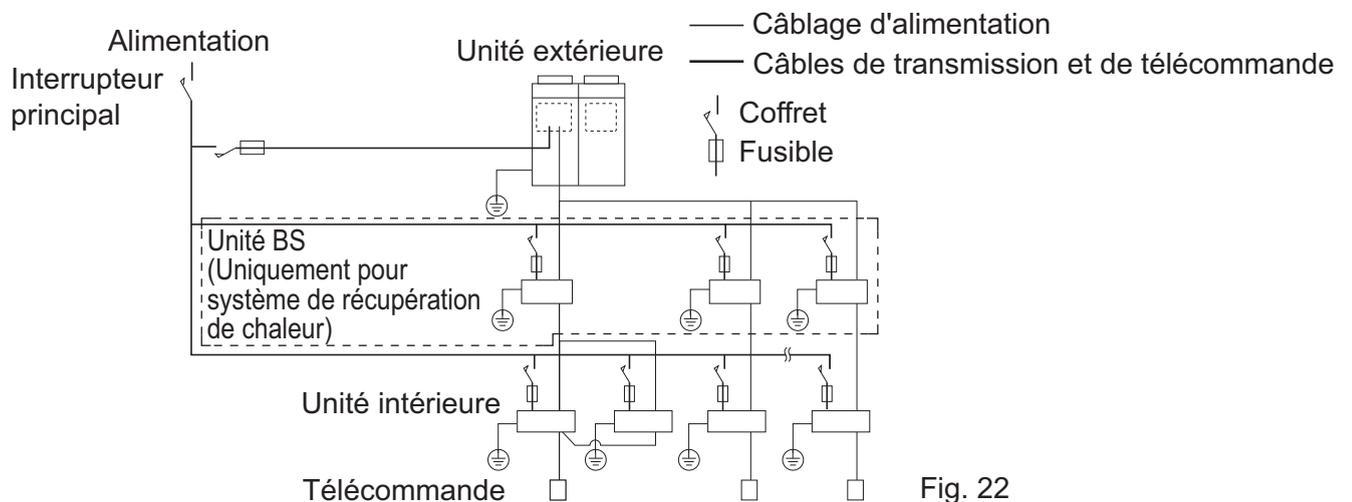


Fig. 22

**1. Lors de l'utilisation de 1 télécommande pour 1 unité intérieure. (fonctionnement normal)**

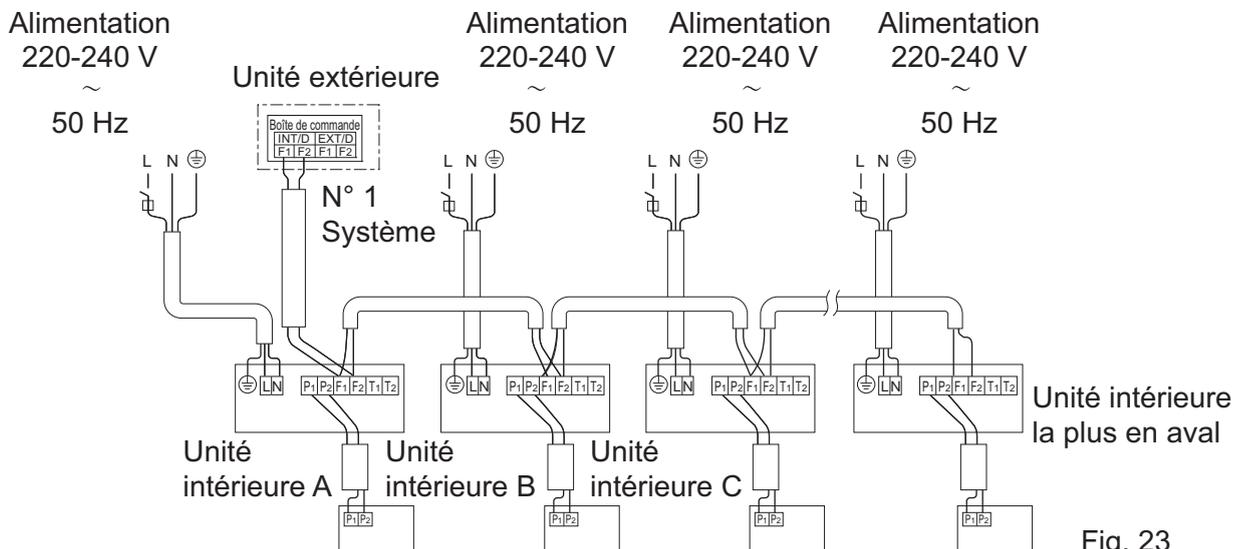


Fig. 23

## 2. Pour la commande groupée ou l'utilisation avec 2 télécommandes

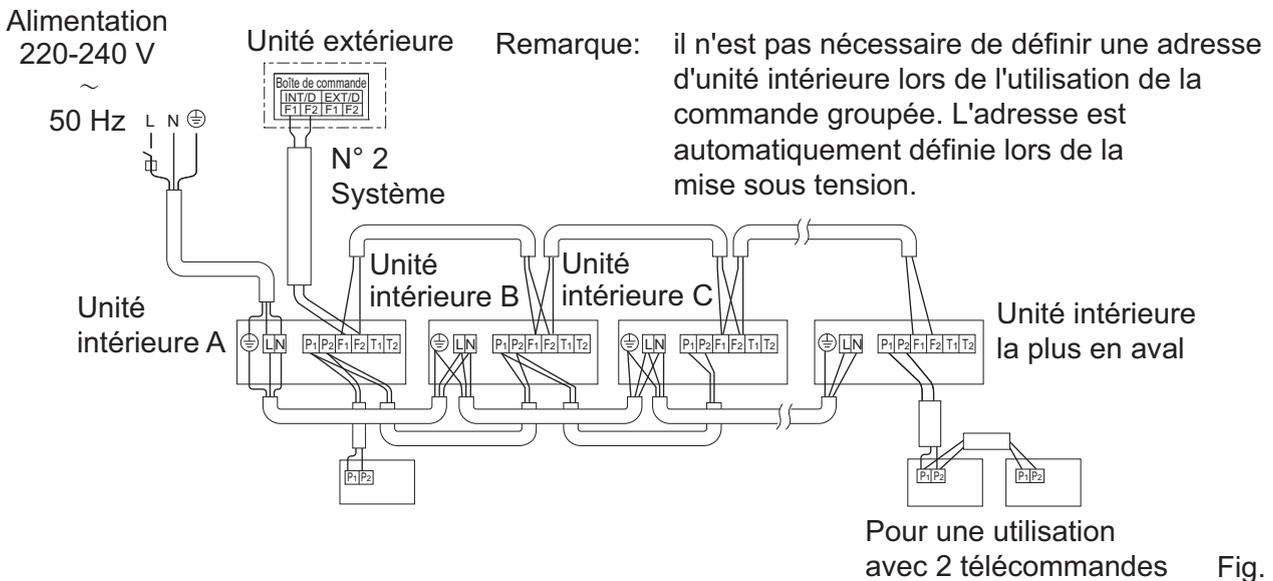


Fig. 24

## 3. Lorsque l'unité BS est incluse

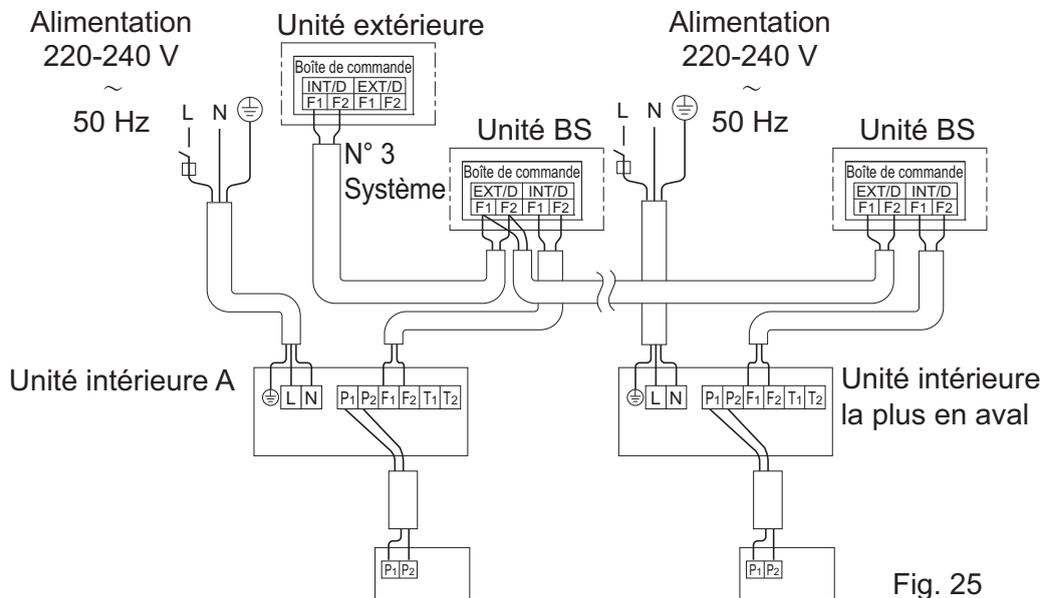


Fig. 25

### [ PRECAUTIONS A PRENDRE ]

1. Tout le câblage de transmission, sauf les câbles de télécommande, est polarisé et doit correspondre aux symboles des bornes.
2. Un contact unique peut être utilisé pour alimenter les unités sur un même système. Cependant, les contacts de dérivation et les disjoncteurs de dérivation doivent être soigneusement sélectionnés.
3. Pour mettre l'appareil à la terre, ne le reliez ni aux conduites de gaz, ni aux conduites d'eau, ni aux paratonnerres, ni aux fils de terre du téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer une électrocution.

### 8-3 COMMANDE PAR 2 TÉLÉCOMMANDES (COMMANDE D'UNE UNITÉ INTÉRIEURE PAR 2 TÉLÉCOMMANDES)

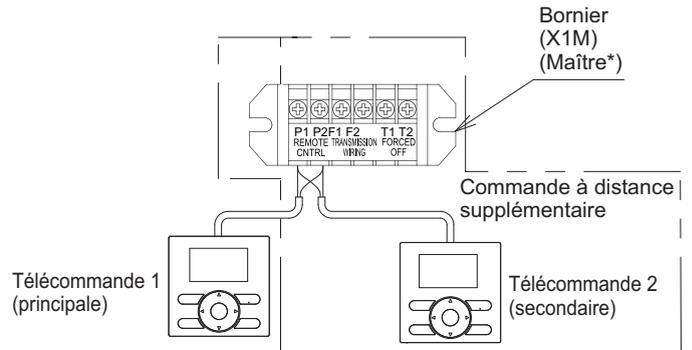
- Lors de l'utilisation de 2 télécommandes, l'une doit être réglée sur "PRINCIPAL" et l'autre sur "AUX".

#### COMMUTATION PRINCIPAL/AUX

- Reportez-vous également au manuel fourni avec la télécommande.

#### Méthode de câblage

- (1) Retirez le couvercle de la boîte de commande.
- (2) Ajoutez un câble entre la télécommande 2 (aux.) et la borne (P1, P2) du bornier (X1M) de la télécommande, au niveau du boîtier de commande. (il n'y a pas de polarité)



\* Pour le système de fonctionnement simultané, veillez à brancher la commande à distance sur l'unité maître.

Fig. 26

#### REMARQUE

- Le nombre de bornes de l'unité extérieure doit correspondre au nombre de bornes de l'unité intérieure.

### 8-4 CONTRÔLE PAR ORDINATEUR (ARRÊT FORCÉ ET FONCTIONNEMENT MARCHÉ/ARRÊT)

#### (1) Spécifications du câblage et câblage

- Connectez l'entrée de l'extérieur vers les bornes T1 et T2 du bornier de raccordement (6P) de la télécommande.

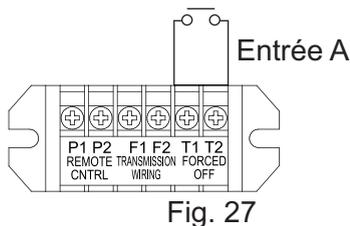


Fig. 27

Spécifications de câblage	Câble ou cordon en vinyle gainé (2 fils)
Manifold de	0,75 - 1,25 mm <sup>2</sup>
Longueur	Maximum 100 m
Borne externe	Contact assurant la charge minimum applicable de 15 V c.c., 1 mA.

#### (2) Mise en action

- Le tableau suivant explique ARRÊT FORCÉ et FONCTIONNEMENT MARCHÉ/ARRÊT en réponse à l'entrée A.

ARRÊT FORCÉ	FONCTIONNEMENT MARCHÉ/ARRÊT
L'entrée MARCHÉ arrête le fonctionnement (impossible à l'aide des télécommandes).	L'entrée ARRÊT → MARCHÉ met l'unité en MARCHÉ.
L'entrée ARRÊT permet la commande à l'aide de la commande à distance.	L'entrée MARCHÉ → ARRÊT met l'unité à l'ARRÊT.

#### (3) Sélection de ARRÊT FORCÉ et de FONCTIONNEMENT MARCHÉ/ARRÊT

- Mettez l'unité sous tension et sélectionnez le mode de fonctionnement à l'aide de la télécommande.

## 8-5 COMMANDE CENTRALISÉE

- Pour une commande centralisée, il est nécessaire de désigner le numéro de groupe. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de chaque télécommande en option pour une commande centralisée.

### Lors de la mise en place de la commande de groupe

- Lors de l'utilisation en tant qu'unité en paire ou unité principale pour le fonctionnement simultané de plusieurs unités, vous pouvez commander le démarrage/l'arrêt simultané (groupe) de 16 unités maximum à l'aide de la télécommande. **(Reportez-vous à la Fig. 28)**
- Toutes les unités intérieures du groupe fonctionnent alors de manière conforme à la télécommande du groupe.
- Le relevé de thermistance de la température intérieure n'est valable que pour l'unité intérieure raccordée à la commande à distance.

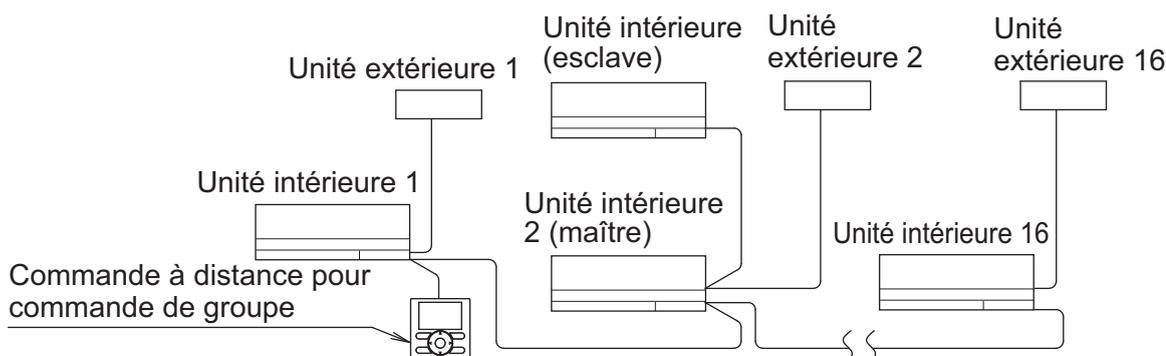


Fig. 28

### Méthode de câblage

- (1) Retirez le couvercle de la boîte de commande. (Voir "5. INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE".)
- (2) Établissez un croisement entre les bornes (P1, P2) du boîtier de commande pour la télécommande. (Il n'y a pas de polarité.) **(Reportez-vous à la Fig. 29)**

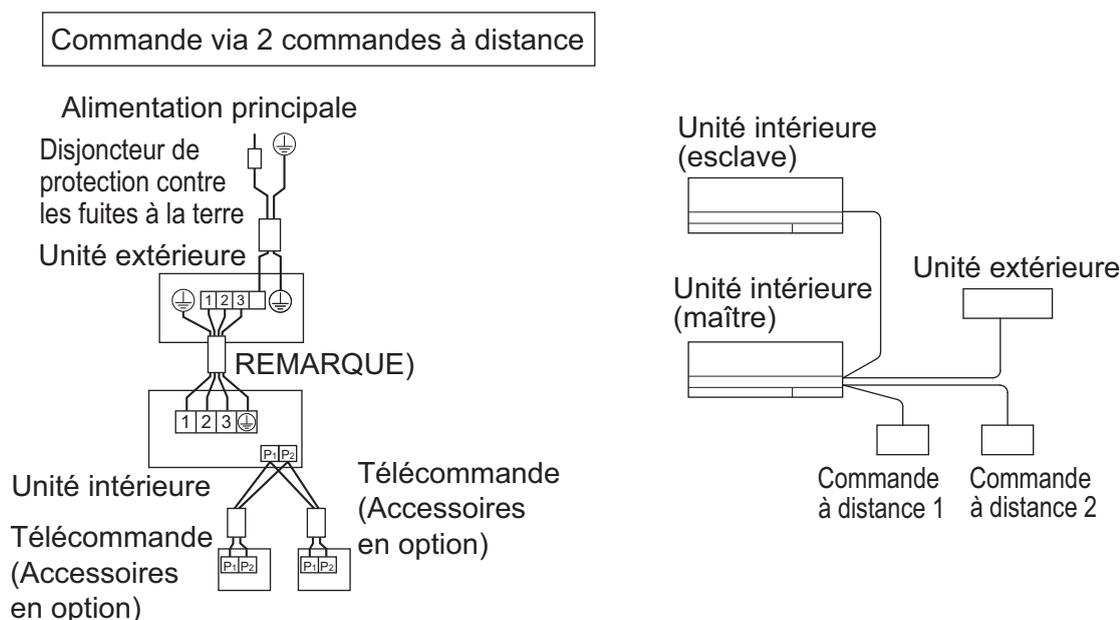


Fig. 29

### REMARQUE

- Le nombre de bornes de l'unité extérieure doit correspondre au nombre de bornes de l'unité intérieure.

## 9. RÉGLAGES SUR SITE

- (1) Assurez-vous que le couvercle des boîtiers de service des unités intérieures et extérieures soit fermé.
- (2) Les paramètres locaux doivent être définis depuis la télécommande et en fonction des conditions d'installation.

- Le réglage doit être effectué en changeant le "Mode No.", le "PREMIER NO. DE CODE", et le "SECOND NO. DE CODE".
- Les "Paramètres locaux" fournis avec la télécommande représentent l'ordre des paramètres et leur mode de fonctionnement.

\* Les paramètres sont définis sur toutes les unités du groupe. Pour définir les paramètres sur chaque unité intérieure ou pour les vérifier, utilisez les n° de mode (avec "2" dans le chiffre du haut) entre parenthèses ( ).

### 9-1 RÉGLAGE DU SIGNE DU FILTRE À AIR

- Les télécommandes sont équipées de signes du filtre à air à affichage à cristaux liquides qui affichent le temps du nettoyage des filtres à air.
- Changer le SECOND NO. DE CODE conformément au Tableau 2 en fonction du montant de poussière ou de crasse dans la pièce.

(Le SECOND NO. DE CODE est réglé en usine sur "01" pour la contamination légère du filtre à air.)

Tableau 2

Réglage	Espacement du temps d'affichage du signe du filtre à air	Mode No.	PREMIER NO. DE CODE	SECOND NO. DE CODE
Encrassement du filtre à air-Léger	200 heures environ	10 (20)	0	01
Encrassement du filtre à air-Lourd	100 heures environ			02

### 9-2 RÉGLAGE DU MODE D'AUGMENTATION DU TAUX D'ÉCOULEMENT D'AIR

- Il est possible d'élever l'écoulement d'air réglé (HAUT et BAS) localement. Changer le SECOND NO. DE CODE comme montré dans le Tableau 3 selon les besoins.

(Le SECOND NO. DE CODE est réglé par défaut en usine sur "01".)

Tableau 3

Réglage	Mode No.	PREMIER NO. DE CODE	SECOND NO. DE CODE
Standard	13 (23)	0	01
Petite augmentation			02
Augmentation			03

#### <Lors de l'utilisation de télécommandes sans fil>

- Lors de l'utilisation de commandes à distance sans fil, le réglage de l'adresse de la commande à distance sans fil est nécessaire. Reportez-vous au manuel d'installation joint à la commande à distance sans fil pour les instructions de réglage.

- Réglez la télécommande en mode de réglage sur site. Pour plus de détails, se référer à "RÉGLAGES SUR PLACE" dans le mode d'emploi de la télécommande.

- En mode de réglage sur place, sélectionner le mode No. 12, puis régler le premier No. de code (interrupteur) sur "1". Puis régler le second No. de code (position) sur "01" pour ARRÊT FORCÉ et sur "02" pour FONCTIONNEMENT MARCHÉ/ARRÊT.

(Réglage d'usine: ARRÊT FORCÉ) (**Reportez-vous à la Fig. 30**)

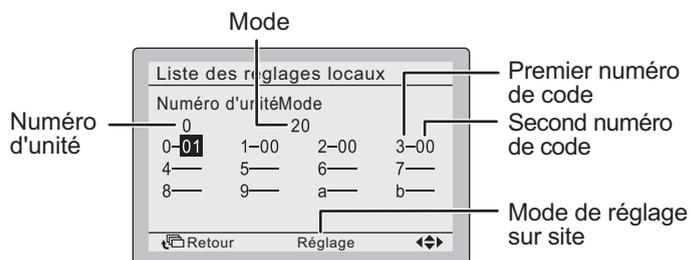


Fig. 30

## 10. ESSAI DE FONCTIONNEMENT

Assurez-vous que le couvercle des boîtiers de service des unités intérieures et extérieures soit fermé.

Reportez-vous au manuel d'installation de l'unité extérieure.

- Le témoin de fonctionnement de la télécommande clignote si une erreur se produit. Vérifiez le code du dysfonctionnement sur l'affichage à cristaux liquides pour identifier le problème. Une explication des codes d'erreur et des problèmes correspondants est fournie dans le manuel d'installation de l'unité extérieure ou le manuel d'entretien technique.

Si l'un des points du Tableau 4 s'affiche, il est possible qu'il y ait un problème de raccordement ou d'alimentation; vérifiez alors à nouveau le raccordement.

Tableau 4

Affichage de la télécommande	Contenu
"  " éclairé.	• Bornes ARRÊT FORCÉ (T1, T2) en court-circuit.
"U4" éclairé "UH" éclairé	• L'unité extérieure est hors tension. • Le câble d'alimentation électrique de l'unité extérieure n'est pas branché. • Erreur de raccordement des câbles de transmission et/ou des câbles ARRÊT FORCÉ. • Les câbles des télécommandes sont coupés.
Aucun affichage	• L'unité intérieure est hors tension. • Le câble d'alimentation électrique de l'unité intérieure n'est pas branché. • Erreur de raccordement des câbles de télécommande, des câbles de transmission et/ou des câbles ARRÊT FORCÉ. • Le câblage de la télécommande est coupé.

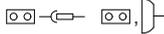
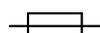
- Pour protéger l'unité intérieure, demandez au client de ne pas faire fonctionner le climatiseur avant d'avoir achevé les travaux intérieurs si les travaux intérieurs ne sont pas terminés à la fin du fonctionnement d'essai.

(Si le climatiseur est mis en marche, des substances dégagées par la peinture, des produits adhésifs, etc. pourront contaminer l'unité intérieure, et causer des éclaboussures ou des fuites d'eau.)

### REMARQUE

- Après avoir terminé le fonctionnement d'essai, vérifiez les éléments mentionnés dans "**b. Éléments à vérifier lors de la livraison**".

# 11. FICHE TECHNIQUE DU CÂBLAGE

Légende du schéma de câblage unifié											
Pour les pièces utilisées et la numérotation, reportez-vous au schéma de câblage sur l'unité. La numérotation des pièces se fait en numéros arabes et par ordre croissant pour chaque pièce et est représentée dans l'aperçu ci-dessous au moyen du symbole "*" dans le code de la pièce.											
	:	DISJONCTEUR		:	TERRE DE PROTECTION						
	:	CONNEXION		:	TERRE DE PROTECTION (VIS)						
	:	CONNECTEUR		:	REDRESSEUR						
	:	TERRE		:	CONNECTEUR DU RELAIS						
	:	CÂBLAGE SUR SITE		:	CONNECTEUR DE COURT-CIRCUITAGE						
	:	FUSIBLE		:	BORNE						
	:	UNITÉ INTÉRIEURE		:	BARRETTE DE RACCORDEMENT						
	:	UNITÉ EXTÉRIEURE		:	ATTACHE-CÂBLES						
BLK	:	NOIR	GRN	:	VERT	PNK	:	ROSE	WHT	:	BLANC
BLU	:	BLEU	GRY	:	GRIS	PRP, PPL	:	MAUVE	YLW	:	JAUNE
BRN	:	BRUN	ORG	:	ORANGE	RED	:	ROUGE		:	
A*P	:	CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS	PS	:	ALIMENTATION DE COMMUTATION		:			:	
BS*	:	BOUTON-POUSOIR MARCHE/ARRÊT, INTERRUPTEUR DE FONCTIONNEMENT	PTC*	:	PTC DE THERMISTANCE	Q*	:	TRANSISTOR BIPOLAIRE DE GRILLE ISOLÉE (IGBT)		:	
BZ, H*O	:	VIBREUR	Q*DI	:	DISJONCTEUR DE PROTECTION CONTRE LES FUITES À LA TERRE		:			:	
C*	:	CONDENSATEUR	Q*L	:	PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE		:			:	
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R*_*	:	CONNEXION, CONNECTEUR	Q*M	:	THERMORUPTEUR		:			:	
D*, V*D	:	DIODE	R*	:	RÉSISTANCE		:			:	
DB*	:	PONT DE DIODES	R*T	:	THERMISTANCE		:			:	
DS*	:	MICROCOMMUTATEUR	RC	:	RÉCEPTEUR		:			:	
E*H	:	CHAUFFAGE	S*C	:	CONTACTEUR DE FIN DE COURSE		:			:	
F*U, FU* (POUR LES CARACTÉRISTIQUES, SE REPORTER À LA CARTE PCB À L'INTÉRIEUR DE VOTRE UNITÉ)	:	FUSIBLE	S*L	:	CONTACTEUR À FLOTTEUR		:			:	
FG*	:	CONNECTEUR (MASSE DU CHÂSSIS)	S*NPH	:	CAPTEUR DE PRESSION (HAUTE)		:			:	
H*	:	FAISCEAU	S*NPL	:	CAPTEUR DE PRESSION (BASSE)		:			:	
H*P, LED*, V*L	:	LAMPE PILOTE, DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE	S*PH, HPS*	:	PRESSOSTAT (HAUTE) PRESSION		:			:	
HAP	:	DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE (MONITEUR DE SERVICE VERT)	S*PL	:	PRESSOSTAT (BASSE) PRESSION		:			:	
HIGH VOLTAGE	:	HAUTE TENSION	S*T	:	THERMOSTAT		:			:	
IES	:	CAPTEUR À ŒIL INTELLIGENT	S*RH	:	CAPTEUR D'HUMIDITÉ		:			:	
IPM*	:	MODULE D'ALIMENTATION INTELLIGENT	S*W, SW*	:	COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT		:			:	
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	:	RELAIS MAGNÉTIQUE	SA*, F1S	:	PARASURTENSEUR		:			:	
L	:	SOUS TENSION	SR*, WLU	:	RÉCEPTEUR DE SIGNAUX		:			:	
L*	:	BOBINE	SS*	:	SÉLECTEUR		:			:	
L*R	:	RÉACTIF	SHEET METAL	:	PLAQUE DE LA BARRETTE DE RACCORDEMENT		:			:	
M*	:	MOTEUR PAS À PAS	T*R	:	TRANSFORMATEUR		:			:	
M*C	:	MOTEUR DU COMPRESSEUR	TC, TRC	:	ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR		:			:	
M*F	:	MOTEUR DU VENTILATEUR	V*, R*V	:	VARISTANCE		:			:	
M*P	:	MOTEUR DE POMPE DE VIDANGE	V*R	:	PONT DE DIODES		:			:	
M*S	:	MOTEUR DE PIVOTEMENT	WRC	:	TÉLÉCOMMANDE SANS FIL		:			:	
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	:	RELAIS MAGNÉTIQUE	X*	:	BORNE		:			:	
N	:	NEUTRE	X*M	:	BORNIER (BLOC)		:			:	
n=*, N=*	:	NOMBRE DE PASSAGES DANS LE CORPS EN FERRITE	Y*E	:	BOBINE DE LA VANNE D'EXPANSION ÉLECTRONIQUE		:			:	
PAM	:	MODULATION D'AMPLITUDE PAR IMPULSION	Y*R, Y*S	:	BOBINE DE L'ÉLECTROVANNE D'INVERSION		:			:	
PCB*	:	CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS	Z*C	:	TORE MAGNÉTIQUE		:			:	
PM*	:	MODULE D'ALIMENTATION	ZF, Z*F	:	FILTRE ANTIPARASITE		:			:	

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Copyright 2017 Daikin

**ERC**

4P494115-1F 2023.09